STUBAI

www.stubai.com

Schnitzwerkzeug 55er Serie

Woodcarving Tools

ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT

Artikel	Seite
A	
Abziehstein für Drechseleisen	19
Arkansas Abziehstein	19
Arkansas Schleiföl	19
B	
Belgischer Brocken, Abziehstein, hart	19
Bildhaueraxt	14
Bleistiftzirkel	18
Bogenzirkel	18
E	
Eisschnitzeisen	14
F	
Federspitzzirkel	18
Figurenschraube	16, 17
G	
Gaißfuß	9
Gebogener Gaißfuß	9
Gebogenes Flacheisen	5
Gebogenes Hohleisen	6 - 8
Gekröpfter Gaißfuß	9
Gekröpftes Balleisen	4
Gekröpftes Flacheisen	5
Gekröpftes Hohleisen	6, 8
Gerader Gaißfuß	8, 9
Gerades Balleisen	4
Gerades Flacheisen	4, 5
Gerades Hohleisen	5 - 8
Greifzirkel	18
H	
Heft aus Buchenholz	10
Holzschlegel für Bildhauer	17
K	
Kerbschnitzmessersatz	13
L	
Lochzirkel	18
M	
Mikro Schnitzeisen	11
Mikro Schnitzeisen-Satz	11, 12
P	
Platte für Spezialaufsatz	16, 17
Platte rund, glatt	16
Punktiereisen	15

Artikel	Seite
R	
Reißnadel	17
Riffelraspeln	15
S	
Schärfset/Schärfpaste	20
Schnitzeisensätze	12, 13
Schnitzerbank	15, 16
Schnitzerklingen	10
Schwabbelscheibe	20
Schweizer Messer	10
Spezialaufsatz	16
Spitzzirkel	18
Stechbeitel, einseitig geschliffen	4
V	
Verkehrt gekröpftes Flacheisen	5
Verkehrt gekröpftes Hohleisen	6, 7
Z	
Ziehklinge	17

Article	Page
A	
Arkansas Sharpening oil	*19*
Arkansas sharpening stone	*19*
B	
Back bent Gouge	*6, 7*
Back bent spoon flat Gouge	*5*
Beechwood handle, octagonal	*10*
Belgian crumb - sharpening stone	*19*
Bent Gouge	*6 - 8*
Bent V-Parting tool	*9*
Bow dividers	*18*
C	
Carver's screws	*16, 17*
Carving bench	*15, 16*
Carving mallet for woodcarvers	*17*
Chip Carving Knives Set	*13*

Article	Page
D	
Dividers	*18*
F	
Faceplate for carving clamp	*16, 17*
Fishtail Gouge heavy duty	*10*
I	
Ice Carving Chisel	*14*
Inside caliper	*18*
L	
Long bent flat Gouge	*5*
M	
Micro Carving tools	*11*
Micro Carving tools Set	*11, 12*
O	
Outside caliper	*18*
P	
Pencil dividers with bow	*18*
Plate round, plain	*16*
Punches	*15*
R	
Rectangular carving clamp	*16*
Riffler rasps	*15*
S	
Scarper blade	*10, 17*
Scriber	*17*
Sharpening stone for woodturning tools	*19*
Skew Chisel	*4*
Spare sharpening wheel	*20*
Spoon flat Gouge	*5*
Spoon Gouge	*6, 8*
Spoon V-Parting tool	*9*
Spring-type dividers	*18*
Straight Chisel	*4*
Straight flat Gouge	*4, 5*
Straight Gouge	*5 - 8*
Straight spoon Chisel	*4*
Straight V-Parting tool	*8, 9*
V	
V-Parting tool	*9*
W	
Woodcarvers adze	*14*
Woodcarving Chisel, sharpened on one side	*4*
Wood carving sets	*12, 13*

TECHNISCHE DATEN | *TECHNICAL DETAILS*

- Handgeschliffene Schneide
- Klinge durchgehend poliert
- Fein ausgeschliffen und poliert daher leicht nachzuschleifen
- Hochwertiger Spezialkohlenstoffstahl, dadurch hohe Schneidhaltigkeit
- Handgeschmiedete Klinge garantiert höchste Qualität und lange Lebensdauer
- Stichnummer
- Spezialwärmebehandlung in modernster, werkseigener Härterei 58-60 HRC
- Innenzwinge verhindert Rissbildungen im Heft
- Bewährtes, achtkantiges Buchenheft
- Alle Eisen mit STUBAI-Logo
- Eisen werden nach jedem Arbeitsgang kontrolliert

- *Hand sharpened cutting edge*
- *Blade fully polished*
- *Inside sweeps finely ground for easy sharpening*
- *Top quality special alloy steel for high edge-holding ability*
- *Hand forged blade guarantees highest quality and a long tool life*
- *Sweep number*
- *Special heat tratment guarantees the very best edge retention 58-60 HRC*
- *Internal steel ferrule prevents handle splitting*
- *Approved octagonal beechwood handle*
- *All chisels marked with STUBAI*
- *Tool sare inspected for quality at every stage of manufacture*

BESTELLHINWEISE | *HOW TO ORDER*

STUBAI fertigt 4 Serien von Schnitzeisen:

Serie *50*.... - Eisen ohne Heft, Standard, vorgeschliffen
Serie *52*.... - Eisen mit Heft, Standard, geschärft, im Plastiketui
Serie *55*.... - Eisen mit Heft, lange Form, geschärft, poliert, im Plastiketui
Serie *58*.... - Mikro-Eisen, im Plastikheft

Die Artikelnummer setzt sich aus *6 Ziffern* zusammen:
z.B.: 5505 02 = 55. . . . - Eisen mit Heft, Standard, geschärft
. . 05 . . - Stich 5
. . . . 02 - Breite in mm

Innerhalb der jeweiligen Stiche gibt es verschiedene Formen (siehe Abbildungen).

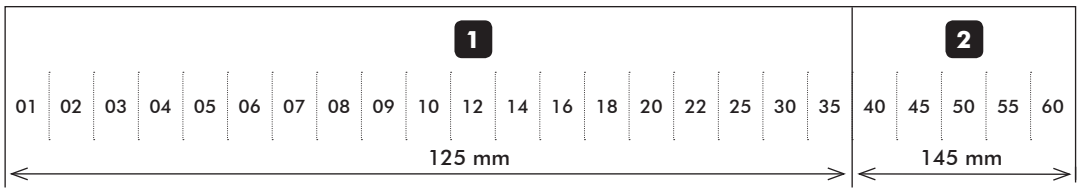
STUBAI manufactures 4 series of chisels:

Series 50.... - Chisel without handle, standard, pre-sharpened
Series 52.... - Chisel with handle, standard, honed, with PVC-bag
Series 55.... - Chisel with handle, long form, honed, polished, with PVC-bag
Series 58.... - Micro Carving Chisel, with PVC-bag

The 6-digit order code is composed of:
e.g. 5505 02 = 55. . . . - Chisel with handle, Standard, honed
. . 05 . . - Sweep 5
. . . . 02 - Size in mm

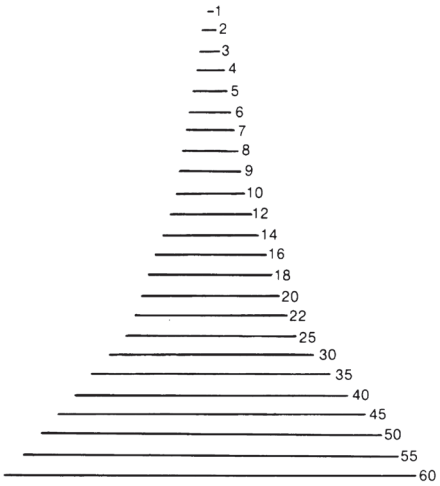
Within the different sweeps several forms are available (see pictures).

HEFTLÄNGEN FÜR ENTSPRECHENDE KLINGENBREITE | *LENGTH OF HANDLES FOR CORRESPONDING BREADTH OF CLINKS*



1 = 125 mm = von 01 - 35 mm **2** = 145 mm = von 40 - 60 mm

STICH 1 - für glatte Flähen, zum Vorstechen, Kerb- und Reliefschnitzarbeiten
SWEEP 1 - flat, rough work, chip carving and relief work



Gerades Balleisen
Straight Chisel

5501 02 04 06 08 10 12 14 16 20 25 30 35 40 50 60

Gerades Balleisen, schräg
Skew Chisel

5502 02 04 06 08 10 12 16 20 25 30 35 40 50 60

Stechbeitel, einseitig geschliffen
Woodcarving Chisel, sharpened on one side

5521 06 08 12 20

5501

5502

Gekröpftes Balleisen
Straight spoon Chisel

5599 06

5521

5599

Gerades Flacheisen
Straight flat Gouge

5571 02 04 06 08 10 12 14 16 20 25 30 35 40 50 60

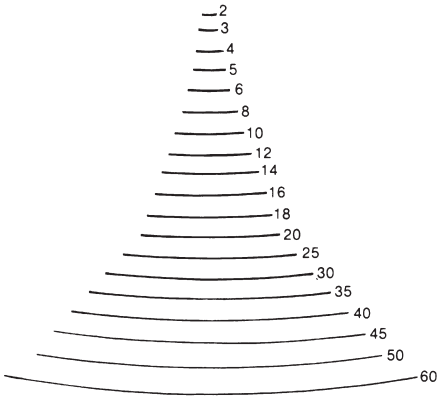
5571

STICH 3 - zum Vorstechen, für Gesicht und Hände, für Anschlagarbeiten, für Schrupparbeiten, für Rosetten
SWEEP 3 - rough work, face and hand work, removal of waste, scraping work, rosettes/guilloches detail

Gerades Flacheisen
Straight flat Gouge

5503 02 04 06 08 10 12 16 20 25 30 35 40 50 60

5503



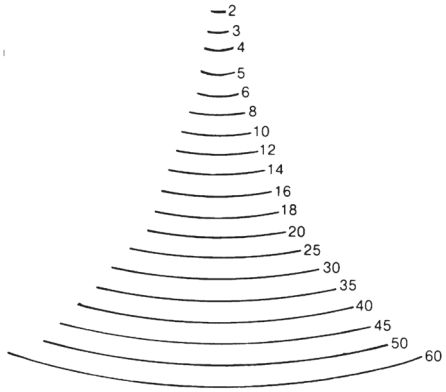
STICH 4 - zum Vorstechen, für Gesicht und Hände, für Anschlagarbeiten, für Schrupparbeiten, für Rosetten
SWEEP 4 - rough work, face and hand work, removal of waste, scraping work, rosettes/guilloches detail

Gerades Flacheisen
Straight flat Gouge

5504 02 04 06 08 10 12 16 20 25 30 35 40 50 60

Gebogenes Flacheisen
Long bent flat Gouge

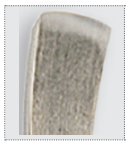
5512 04 08 12 16 20 30



Gekröpftes Flacheisen
Spoon flat Gouge

5524 03 06 10 16 20 30

5504



5512

Verkehrt gekröpftes Flacheisen
Back bent spoon flat Gouge

5534 06 12 20

5524

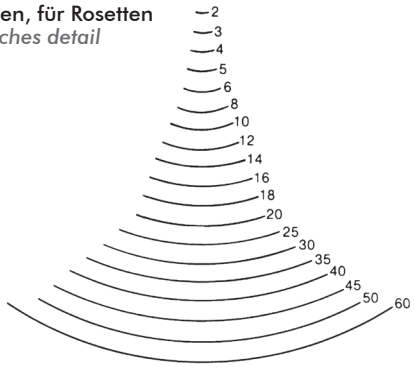
5534

Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5554 06 12 20

5554

STICH 5 - zum Vorstechen, für Gesicht und Hände, für Anschlagarbeiten, für Schrupparbeiten, für Rosetten
SWEEP 5 - rough work, face and hand work, removal of waste, scraping work, rosettes/guilloches detail

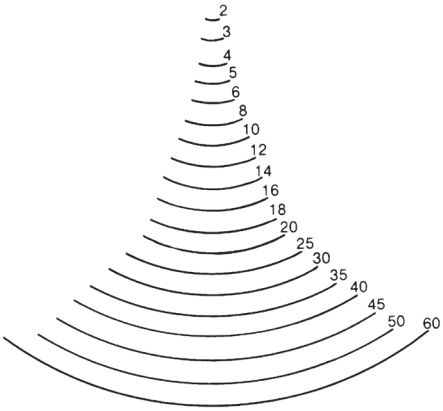


Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5505	02	04	06	08	10	12	14	16	20	25	30	35	40	50	60

5505

STICH 6 - für Figurenarbeiten
SWEEP 6 - statues



Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5506	02	04	06	08	10	12	16	20	25	30	40	50

Verkehrt gekröpftes Hohleisen
Back bent Gouge

5536	04	10	16

Gebogenes Hohleisen
Bent Gouge

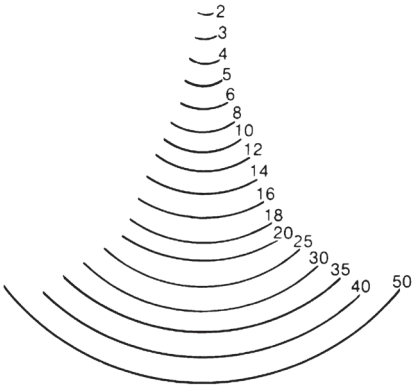
5556	04	10	16

5506

5536

5556

STICH 7 - Kerb- und Reliefschnitzarbeiten, für Figurenarbeiten
SWEEP 7 - Chip carving and relief work, statues



Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5507	02	04	06	08	10	12	16	20	25	30	35	40	50	60

Gebogenes Hohleisen
Bent Gouge

5516	04	08	12	16	20	30

Gekröpftes Hohleisen
Spoon Gouge

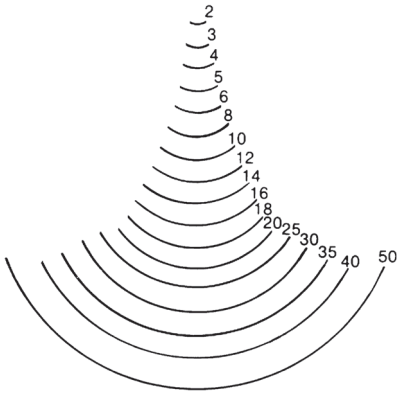
5528	03	06	10	16	20	30

5507

5516

5528

STICH 8 - Kerb- und Reliefschnitzarbeiten, für Figurenarbeiten
SWEEP 8 - Chip carving and relief work, statues



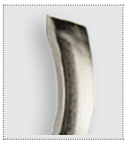
Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5508 02 04 05 06 08 10 12 16 20 25 30 40 50

Verkehrt gekröpftes Hohleisen
Back bent Gouge

5538 06 12 20

5508

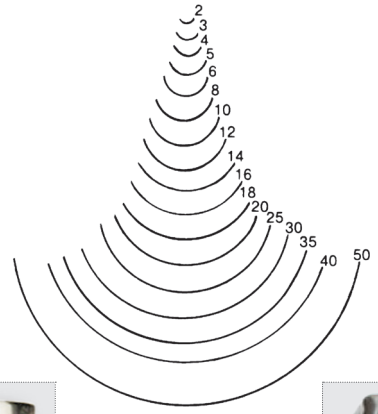

5538

5558

Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5558 06 12 20

STICH 9 - für Figurenarbeiten, Darstellung von welligem Haar und Wasser
SWEEP 9 - statues, definition work



Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5509 02 04 06 08 10 12 16 20 25 30 35 40 50

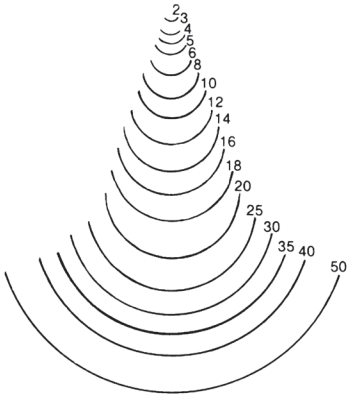
Gebogenes Hohleisen
Bent Gouge

5518 25

5509

5518

STICH 10 - für Figurenarbeiten, Darstellung von welligem Haar und Wasser
SWEEP 10 - statues, definition work



Gerades Hohleisen
Straight Gouge

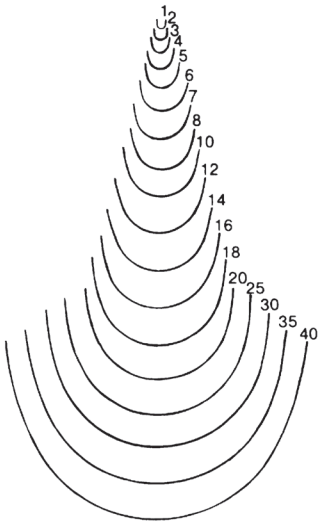
5510 03 10 16 20

5510

STICH 11 - für Figurenarbeiten, Darstellung von welligem Haar und Wasser, für Profilleisten
SWEEP 11 - statues, definition work, mouldings and profiles

Gerades Hohleisen
Straight Gouge

5511 01 02 03 04 05 06 08 10 12 14 16 20 25 30 35 40 50



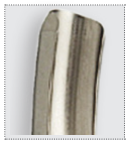
Gebogenes Hohleisen
Bent Gouge

5520 02 04 06 08 10 14 20

Gekröpftes Hohleisen
Spoon Gouge

5532 03 06 10 16 20 30

5511



5520

5532

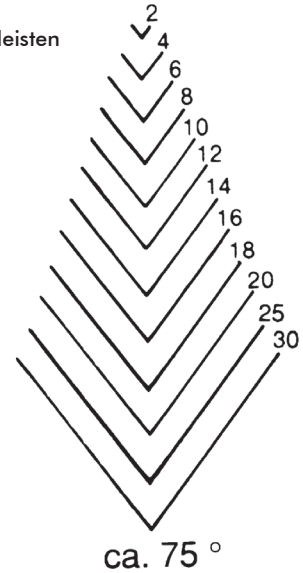
GAISSFUSS | *V-PARTING TOOL*

STICH 39 - Kerb- und Reliefschnitzarbeiten, für Gesicht und Hände, für Figurenarbeiten, für Profilleisten
SWEEP 39 - chip carving and relief work, gace and hand work, statues, mouldings and profiles

Gerader Gaißfuß
Straight V-Parting tool

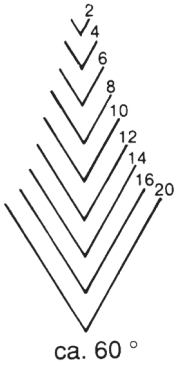
5539 02 04 06 08 10 12

5539



STUBAI

STICH 41 - Kerb- und Reliefschnitzarbeiten, für Gesicht und Hände, für Figurenarbeiten, für Profilleisten
SWEEP 41 - chip carving and relief work, gace and hand work, statues, mouldings and profiles



Gerader Gaißfuß
Straight V-Parting tool

5541 02 04 06 08 10 12 16 20

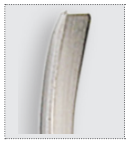
Gebogener Gaißfuß
Bent V-Parting tool

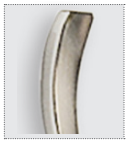
5542 02 06 10

Gekröpfter Gaißfuß
Spoon V-Parting tool

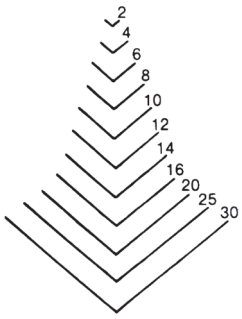
5544 02 04 06 10

5541


5542


5544

STICH 45 - zum Vorstechen, für Gesicht und Hände, für Anschlagarbeiten, für Schrupparbeiten, für Rosetten
SWEEP 45 - rough work, face and hand work, removal of waste, scraping work, rosettes/guilloches detail

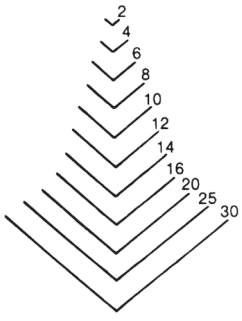


Gerader Gaißfuß
Straight V-Parting tool

5545 02 04 06 08 10 12 16 20 25 30

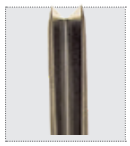
5545

STICH 47 - Kerb- und Reliefschnitzarbeiten, für Gesicht und Hände, für Figurenarbeiten, für Profilleisten
SWEEP 47 - chip carving and relief work, gace and hand work, statues, mouldings and profiles



Gaißfuß
V-Parting tool

5547 04 08 12


5547

Nr. 5500 STUBAI Heft aus Buchenholz, 8-knt.
N° 5500 STUBAI Beechwood handle, octagonal

Artikel Nummer	Größe mm	∅	G		EAN-Nr. 9002793
5500 02	125 mm	25 mm	40 g	1	818542
5500 03	145 mm	30 mm	65 g	1	818559

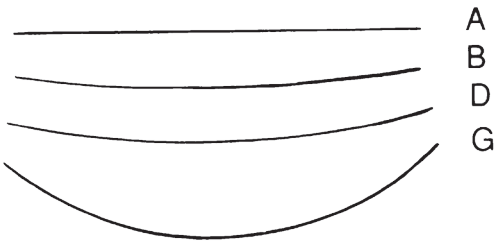
Nr. 5104 STUBAI Schnitzerklingen
N° 5104 STUBAI Scarper blade

für Bildhauer und Schnitzer, hochwertiger Spezialstahl

for sculptors and Woodcarvers, high quality special steel

Artikel Nummer	G	Form Shape		EAN-Nr. 9002793
5104 01	10 g	A	1	505473
5104 02	8 g	B	1	505480
5104 03	7 g	C	1	505497
5104 04	5 g	D	1	505503
5104 05	4 g	E	1	505510

Nr. 556. STUBAI Schweizer Messer
N° 556. STUBAI Fishtail Gouge heavy duty



Artikel Nummer	Größe mm	Form Shape	G		EAN-Nr. 9002793
5561 60	60 mm	A	310 g	1	813080
5561 70	70 mm	A	330 g	1	813097
5561 80	80 mm	A	350 g	1	813103
5563 60	60 mm	B	280 g	1	813110
5563 70	70 mm	B	320 g	1	813127
5563 80	80 mm	B	350 g	1	813134
5565 60	60 mm	D	280 g	1	813141
5565 70	70 mm	D	320 g	1	813158
5565 80	80 mm	D	350 g	1	813165
5568 60	60 mm	G	300 g	1	813172
5568 70	70 mm	G	330 g	1	813189
5568 80	80 mm	G	350 g	1	813196

Nr. 5800 STUBAI Mikro Schnitzeisen-Satz 6-tlg.

N° 5800 STUBAI Micro Carving tools Set 6 pcs.

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5800 06	211 g	6 - tlg.	1	824598

Bestehend aus:
5807 05, 5803 05, 5802 05, 5801 03, 5811 03, 5828 03

Consisting of:
5807 05, 5803 05, 5802 05, 5801 03, 5811 03, 5828 03

Nr. 58.. STUBAI Mikro Schnitzeisen

N° 58.. STUBAI Micro Carving tools

Gleiche Qualität wie alle unsere Eisen; spezieller Griff für besonders gute Führung; bestens geeignet für Linolschnitte und feine Schnitzarbeiten

Same quality as all our chisels; special handle design that fits solidly in your hand for maximum control when making delicate or intricate cuts and lino cuts

5807 05

5803 05

5802 05

5801 03

5811 03

5828 03

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
1	5801 03	3 mm	21 g	1	819679
1	5801 05	5 mm	21 g	1	819686
1	5801 07	7 mm	21 g	1	819693
2	5802 03	3 mm	21 g	1	819709
2	5802 05	5 mm	21 g	1	819716
2	5802 07	7 mm	21 g	1	819723
3	5803 03	3 mm	21 g	1	819730
3	5803 05	5 mm	21 g	1	819747
3	5803 07	7 mm	21 g	1	819754
5	5805 03	3 mm	21 g	1	819761
5	5805 05	5 mm	21 g	1	819778
5	5805 07	7 mm	21 g	1	819785
7	5807 03	3 mm	21 g	1	819792
7	5807 05	5 mm	21 g	1	819778
9	5809 02	2 mm	21 g	1	819815
9	5809 04	4 mm	21 g	1	819822
11	5811 02	2 mm	21 g	1	820002
11	5811 03	3 mm	21 g	1	820019
11	5811 04	4 mm	21 g	1	820026
12	5812 03	3 mm	21 g	1	819839
12	5812 05	5 mm	21 g	1	819846
12	5812 07	7 mm	21 g	1	819853
16	5816 03	3 mm	21 g	1	819860
16	5816 05	5 mm	21 g	1	819877
20	5820 02	2 mm	21 g	1	819884
20	5820 04	4 mm	21 g	1	819891
21	5821 03	3 mm	21 g	1	819907
21	5821 05	5 mm	21 g	1	819914
21	5821 07	7 mm	21 g	1	819921
24	5824 03	3 mm	21 g	1	819938
24	5824 05	5 mm	21 g	1	819945
24	5824 07	7 mm	21 g	1	819952
28	5828 03	3 mm	21 g	1	819969
28	5828 05	5 mm	21 g	1	819976
32	5832 03	3 mm	21 g	1	819983
32	5832 05	5 mm	21 g	1	819990
39	5839 03	3 mm	38 g	1	820118
39	5839 05	5 mm	21 g	1	820125
40	5840 03	3 mm	21 g	1	820132
40	5840 05	5 mm	21 g	1	820149
41	5841 03	3 mm	21 g	1	820033
41	5841 05	5 mm	21 g	1	820040
42	5842 02	2 mm	21 g	1	820057
42	5842 04	4 mm	21 g	1	820064
43	5843 03	3 mm	21 g	1	820156
43	5843 05	5 mm	21 g	1	820163
44	5844 02	2 mm	38 g	1	820071
44	5844 04	4 mm	21 g	1	820088
45	5845 03	3 mm	21 g	1	820095
45	5845 05	5 mm	21 g	1	820101

Nr. 5856 STUBAI Mikro Schnitzeisensatz 6-tlg., Heft 100 mm

N° 5856 STUBAI Micro Wood carving set 6 pcs., handle 100 mm

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5856 06	230 g	6 - tlg.	1	886282

Heft 100 mm

bestehend aus:
5801 03, 5802 07, 5805 05, 5811 03, 5828 05, 5841 03

handle 100 mm

consisting of:
5801 03, 5802 07, 5805 05, 5811 03, 5828 05, 5841 03

Nr. 5602 STUBAI Schnitzeisensatz, poliert, 6-tlg.

N° 5602 STUBAI Wood carving set, polished, 6 pcs.

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5602 06	600 g	6 - tlg.	1	843094

bestehend aus:
5502 20, 5503 06, 5503 20, 5505 12, 5508 10, 5509 16

consisting of:
5502 20, 5503 06, 5503 20, 5505 12, 5508 10, 5509 16

Nr. 5602 STUBAI Schnitzeisensatz, poliert, 14-tlg.

N° 5602 STUBAI Wood carving set, polished, 14 pcs.

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5602 14	1058 g	14 - tlg.	1	813202
5115 14	250 g	Rolltasche leer Tool roll empty	1	505718

in Rolltasche
bestehend aus:
5501 04, 5502 08, 5502 16, 5503 06, 5503 10, 5504 20, 5505 14,
5506 10, 5508 08, 5510 03, 5521 06, 5539 08, 5105 01, 5349 08

in tool roll
consisting of:
5501 04, 5502 08, 5502 16, 5503 06, 5503 10, 5504 20, 5505 14,
5506 10, 5508 08, 5510 03, 5521 06, 5539 08, 5105 01, 5349 08

Nr. 5602 STUBAI Schnitzeisensatz, poliert, 20-tlg.

N° 5602 STUBAI Wood carving set, polished, 20 pcs.

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5602 20	2248 g	20 - tlg.	1	813219
5115 20	430 g	Rolltasche leer Tool roll empty	1	505725

in Rolltasche
bestehend aus:
5501 25, 5502 10, 5502 20, 5503 06, 5503 10, 5503 16, 5503 50, 5504 25, 5505 10, 5505 16, 5505 50, 5506 25, 5507 10, 5507 20, 5509 06, 5509 12, 5509 16, 5509 25, 5521 08, 5539 10, 5221 05, 5239 08, 5105 01

in tool roll
consisting of:
5501 25, 5502 10, 5502 20, 5503 06, 5503 10, 5503 16, 5503 50, 5504 25, 5505 10, 5505 16, 5505 50, 5506 25, 5507 10, 5507 20, 5509 06, 5509 12, 5509 16, 5509 25, 5521 08, 5539 10, 5221 05, 5239 08, 5105 01

Nr. 5602 STUBAI Schnitzeisensatz, in Holzkassette

N° 5602 STUBAI Wood carving set, wooden case

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5603 06	1000 g	6 - tlg.	1	847368

in Holzkassette
bestehend aus:
5502 20, 5503 06, 5503 20, 5505 12, 5508 10, 5509 16

wooden case
consisting of:
5502 20, 5503 06, 5503 20, 5505 12, 5508 10, 5509 16

Nr. 5105/5106 STUBAI Kerbschnitzmessersatz

N° 5105/5106 STUBAI Chip Carving Knives Set

5105 01
5105 05
5106 01
5107 01
5115 01
5116 01

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5120 05	187 g	Satz 5 - tlg.	1	931746
5105 01	20 g	50 mm	10	505527
5105 05	20 g	50 mm	10	880426
5105 21	25 g	extra scharf geschliffen extra sharpened	1	505534
5106 01	15 g	45 mm	10	505558
5106 21	20 g	extra scharf geschliffen extra sharpened	1	505565
5107 01	25 g	45 mm	10	505589
5115 01	13 g	50 mm	10	927244
5116 01	30 g	45 mm	10	927251

Art. Nr. 5120 05 Kerbschnitzmessersatz 5-tlg. bestehend aus:
5116 01, 5115 01, 5107 01, 5106 01, 5105 01

Art. N° 5120 05 Set o. Chip Carving Knives 5pcs consisting of:
5116 01, 5115 01, 5107 01, 5106 01, 5105 01

Nr. 54.. STUBAI Eisschnitzeisen
N° 54.. STUBAI Ice Carving Chisel

5401 35

5404 60

5405 30

5408 35

5441 20

5445 30

5461 80

Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
5401 30	30 mm	235 g	1	864495
5401 35	35 mm	260 g	1	864617
5401 40	40 mm	278 g	1	864501
5401 50	50 mm	340 g	1	864518
5404 60	60 mm	400 g	1	864525
5405 30	30 mm	230 g	1	864600
5408 35	35 mm	280 g	1	865164
5408 40	40 mm	300 g	1	864594
5441 20	20 mm	188 g	1	864587
5445 30	30 mm	300 g	1	864556
5461 60	60 mm	384 g	1	864563
5461 80	80 mm	438 g	1	864570
7099 16	160 mm	50 g	1	849324
7099 24	240 mm	110 g	1	849331
7099 40	400 mm	180 g	1	849355

mit Erlenholzheft, lackiert
Art. Nr. 7099 16 Heft für Art. Nr. 5441 20
Art. Nr. 7099 40 Heft für Art. Nr. 5461 60 - 80
Art. Nr. 7099 24 Heft für Art. Nr. 5401 30 - 50, 5404 60, 5405 30, 5408 35 - 40, 5445 30

with alder handle, lacquered
Art. N° 7099 16 handle for Art. N° 5441 20
Art. N° 7099 40 handle for Art. N° 5461 60 - 80
Art. N° 7099 24 handle for Art. N° 5401 30 - 50, 5404 60, 5405 30, 5408 35 - 40, 5445 30

Nr. 5200 STUBAI Bildhaueraxt
N° 5200 STUBAI Woodcarvers adze

5200 51

5200 54

5200 57

für grobe Bildhauerarbeiten

for rough woodcarver works

Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
5200 51	50 mm	390 g	1	851075
5200 52	300 mm	125 g	1	852539
5200 54	65 mm	900 g	1	851068
5200 55	400 mm	250 g	1	852546
5200 57	60 mm	880 g	1	862842
5200 58	65 mm	900 g	1	862859

5200 58

Nr. 5385 STUBAI Riffelraspeln

N° 5385 STUBAI Riffler rasps

5385 01
5385 02
5385 03
5385 04
5385 05
5385 06
5385 07
5385 08

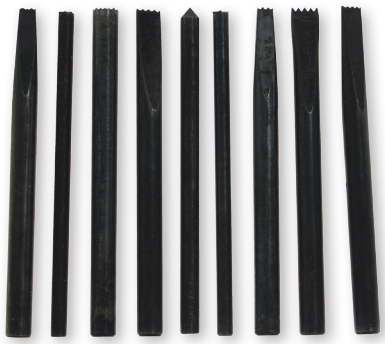
Artikel Nummer	Bezeichnung Designation	G		EAN-Nr. 9002793
5385 01	flachspitz	37 g	1	870717
5385 02	flachstumpf	36 g	1	870724
5385 03	halbrund	37 g	1	870731
5385 04	dreikant	38 g	1	870748
5385 05	vierkant	32 g	1	870755
5385 06	rund	34 g	1	870762
5385 07	Messer	31 g	1	870779
5385 08	oval	37 g	1	870786

alle Raspeln sind 200 mm lang;
Zum Aufrauen der glatten Holzflächen vor der Kreidegrundierung und dem „Fassen"

all rasps have a length of 200 mm;
To rough up the smooth woodsurface before the primer process

Nr. 5108 STUBAI Punktiereisen

N° 5108 STUBAI Punches



Hochwertige Eisen zum Aufdrucken von verschiedenen Mustern und Verzierungen auf Holz- und Lederflächen

Art. Nr. 5108 80
Punktiereisensatz

High-quality tools for stamping various ornamental patterns and designs on wood and leather surfaces

Art. N° 5108 80
Punches Set

Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
5108 80	9 - tlg.	300 g	1	843179
5108 81	100 x 6 mm	20 g	1	858135
5108 82	100 x 5 mm	15 g	1	858142
5108 83	100 x 5 mm	15 g	1	858159
5108 84	100 x 8 mm	35 g	1	858166
5108 85	100 x 8 mm	35 g	1	858173
5108 86	100 x 8 mm	38 g	1	858180
5108 87	100 x 8 mm	38 g	1	858197
5108 88	100 x 8 mm	35 g	1	858203
5108 89	100 x 8 mm	39 g	1	858210

Nr. 5103 STUBAI Schnitzerbank

N° 5103 STUBAI Carving bench

Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
5103 10	14600 g	1	817798

komplett, klappbar, mit Aufsatz, maximale Tragkraft: 120 kg

complete, foldable with special carbin clamp, max. carrying capacity: 120 kgs

Nr. 5103 STUBAI Schnitzerbank

N° 5103 STUBAI Carving bench

Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
5103 14	9300 g	1	817781

klappbar, maximale Tragkraft: 120 kg

with foldable legs, max. carrying capacity: 120 kgs

Nr. 5103 STUBAI Spezialaufsatz

N° 5103 STUBAI Rectangular carving clamp

Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
5103 12	1800 g	1	817767

- quadratisch, mit Einspannvorrichtung
- Platte 360° verstellbar
- höhenverstellbar (20 cm)
- Schnellspanhebel
- 100 x 100

- with faceplate
- faceplate 360° adjustable
- height adjustable (20 cm)
- quick fixing handle
- 100 x 100

Nr. 5103 STUBAI Platte rund, glatt

N° 5103 STUBAI Plate round, plain

5103 13

5103 16

Artikel Nummer	G	∅		EAN-Nr. 9002793
5103 13	500 g	60 mm	1	823577
5103 16	500 g	80 mm	1	821108

5103 13 = Ø 60 mm Hülse für Figurenschraube 5103 03; glatt
5103 16 = Ø 80 mm Hülse für Figurenschraube 5103 03; gerippt

5103 13 = Ø 60 mm for carver's screw 5103 03; plain
5103 16 = Ø 80 mm for carver's screw 5103 03; grooved

Nr. 5103 STUBAI Figurenschraube

N° 5103 STUBAI Carver's screw

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5103 03	750 g	200 mm	1	823584

mit Sechskantmutter und Beilagscheibe

with hexagon nut and washer

Nr. 5103 STUBAI Platte für Spezialaufsatz

N° 5103 STUBAI Faceplate for carving clamp

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5103 19	720 g	100 x 100 mm	1	832760

Nr. 5103 STUBAI Platte für Spezialaufsatz

N° 5103 STUBAI Faceplate for carving clamp

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5103 17	4500 g	300 x 300 mm	1	821092

Nr. 5103 STUBAI Figurenschraube

N° 5103 STUBAI Carver's screws

Flachgewinde und Beilagscheibe, Spitze als Holzgewinde so ausgeführt, dass sie beim Spannen der Holzfigur nicht ausreißen kann

Flat thread with washer, woodthread tip manufactured in order not to destroy or rip out of the workpiece while fastening

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
5103 01	310 g	175 mm	1	505459
5103 02	795 g	270 mm	1	505466

Nr. 5110 STUBAI Holzschlegel für Bildhauer

N° 5110 STUBAI Carving mallet for woodcarvers

Buche, natur

beech, nature

Artikel Nummer	G	∅		EAN-Nr. 9002793
5110 01	400 g	70 mm	1	505688
5110 02	620 g	80 mm	1	505695
5110 03	920 g	110 mm	1	505701

Nr. 3680 STUBAI Ziehklinge

N° 3680 STUBAI Scraper blade

gehärteter, polierter Bandstahl

hardened, polished band steel

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
3680 01	40 g	140 x 50 mm	1	306216
3680 02	60 g	160 x 60 mm	1	306223

Nr. 2610 STUBAI Reißnadel

N° 2610 STUBAI Scriber

gerade, sechskantiger Griff, Spitze Chrom-Vanadium-Stahl

straight, hexagonal handle, top chrom-vanadium-steel

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
2610 01	50 g	180 mm	1	209395

Nr. 2620 STUBAI Reißnadel

N° 2620 STUBAI Scriber

gebogen, randrierter Stift, Spitzen Chrom-Vanadium-Stahl

curved, knurled pencil, tops chrom-vanadium-steel

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
2620 01	50 g	250 mm	1	209432

Nr. 2500 STUBAI Spitzzirkel

N° 2500 STUBAI Dividers

Zirkel aus Vergütungsstahl, Spitzen gehärtet, poliert, Gelenk genietet, Plastiktasche

Tempering steel, tips hardened, polished, plastic packaging

Artikel Nummer	L mm	G	∅		EAN-Nr. 9002793
2500 02	175 mm	100 g	260 mm	1	209265
2500 03	200 mm	120 g	300 mm	1	209272
2500 04	250 mm	180 g	360 mm	1	209289

Nr. 2510 STUBAI Bogenzirkel

N° 2510 STUBAI Bow dividers

Ausführung wie 2500, jedoch mit Bogen und Klemmschraube, Plastiktasche

design as 2500 but with bow and locking screw, plastic packaging

Artikel Nummer	L mm	G	∅		EAN-Nr. 9002793
2510 01	175 mm	110 g	240 mm	1	209296
2510 02	200 mm	130 g	280 mm	1	209302
2510 03	250 mm	190 g	300 mm	1	209319

Nr. 2520 STUBAI Bleistiftzirkel

N° 2520 STUBAI Pencil dividers with bow

Ausführung wie 2510, jedoch mit Aufnahmehülse für Bleistift, inkl. Bleistift, Plastiktasche

design as 2510 but with socket for pencil, pencil included, plastic packaging

Artikel Nummer	L mm	G	∅		EAN-Nr. 9002793
2520 02	200 mm	160 g	280 mm	1	209326
2520 03	250 mm	240 g	300 mm	1	209333

Nr. 2540 STUBAI Federspitzzirkel

N° 2540 STUBAI Spring-type dividers

Zirkel aus Vergütungsstahl, Spitzen gehärtet, mit Feder und Stellschraube, Plastiktasche

made of temperd steel, tips hardened, with spring and adjustment screw, plastic packaging

Artikel Nummer	L mm	G	∅		EAN-Nr. 9002793
2540 01	150 mm	100 g	110 mm	1	209340
2540 03	200 mm	180 g	150 mm	1	209357
2540 04	250 mm	100 g	180 mm	1	913216

Nr. 2550 STUBAI Greifzirkel

N° 2550 STUBAI Outside caliper

Aus Stahl, schwarz verzinkt, Plastiktasche

made of steel, black galvanized, plastic packaging

Artikel Nummer	L mm	G		EAN-Nr. 9002793
2550 02	180 mm	95 g	1	209364

Nr. 2560 STUBAI Lochzirkel

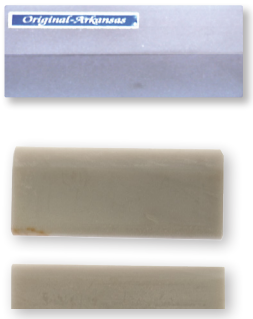
N° 2560 STUBAI Inside caliper

Aus Stahl, schwarz verzinkt, Plastiktasche

made of steel, black galvanized, plastic packaging

Artikel Nummer	L mm	G		EAN-Nr. 9002793
2560 01	180 mm	80 g	1	209371

Nr. 5349 STUBAI Original ARKANSAS Abziehstein, hart, Form A/B/C/D
N° 5349 STUBAI ARKANSAS sharpening stone

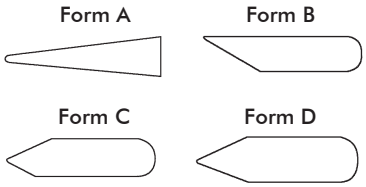


5349 01

Set: Art. Nr. 5349 01
Größenabweichung v. +/- 10%
Verwendung mit Original „Arkansas"-Schleiföl

Set: Art. N° 5349 01
Size variation of +/- 10%
Use with original „Arkansas" sharpening oil

Artikel Nummer	G	Größe Size		EAN-Nr. 9002793
5349 04	13 g	A: 60 x 25 x 5 mm	1	836805
5349 02	28 g	B: 60 x 25 x 5 mm	1	829630
5349 05	13 g	C: 60 x 25 x 5 mm	1	836812
5349 03	13 g	D: 60 x 25 x 5 mm	1	819563
5349 01	70 g	bestehend aus: consisting of: A/B/C/D	1	508658



Nr. 5349 STUBAI Original ARKANSAS Abziehstein, hart
N° 5349 STUBAI Original hard ARKANSAS sharpening stone

Größenabweichung v. +/- 10%
Verwendung mit Original „Arkansas"-Schleiföl

Size variation of +/- 10%
Use with original „Arkansas" sharpening oil

Artikel Nummer	G	Größe Size		EAN-Nr. 9002793
5349 06	48 g	90 x 35 x 10 / 2 mm	1	819570
5349 07	77 g	95 x 40 x 10 / 2 mm	1	819587
5349 08	80 g	120 x 45 x 10 / 2mm	1	819594

Nr. 5349 STUBAI Original BELGISCHER Brocken, Abziehstein, hart
N° 5349 STUBAI Original hard BELGIAN crumb - sharpening stone

Größenabweichung v. +/- 10%
Verwendung mit destilliertem Wasser

Size variation of +/- 10%
Use with distilled water

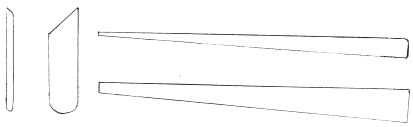
Artikel Nummer	G	Größe Size		EAN-Nr. 9002793
5349 09	300 g	90 x 35 x 10 / 2 mm	1	836829
5349 10	400 g	90 x 40 x 10 / 2 mm	1	836836

Nr. 5349 STUBAI Abziehstein für Drechseleisen
N° 5349 STUBAI Sharpening stone for woodturning tools

Spezieller Abziehstein für HSS-Drechseleisen

Special sharpening stone for HSS-woodturning tools

Artikel Nummer	G	Größe Size		EAN-Nr. 9002793
5349 20	98 g	150 x 50 x 10 mm	1	865812



Nr. 5348 STUBAI ARKANSAS Schleiföl
N° 5348 STUBAI ARKANSAS Sharpening oil

dünnflüssiges, mineralisches Öl

Low-viscosity mineral oil

Artikel Nummer	G	Größe Size		EAN-Nr. 9002793
5348 01	127 g	50 ml	1	910956

Nr. 5370/5380 STUBAI Schärfset/Schärfpaste

N° 5370/5380 STUBAI Spare sharpening wheel and sharpening paste

Leistungsbereich Schärfset:
Jede Scheibe leistet
bis zu 4000 Schärfvorgänge

Range of capacity: Each disk performs up to 4000 sharpening processes

Artikel Nummer	g		EAN-Nr. 9002793
5370 01	460 g	1	506456
5370 11	150 g	1	508412
5370 12	150 g	1	508429
5380 01	1000 g	1	506456

Ersatzscheibe weich - braun: für alle hohlen Schneidformen
Felt buffing wheel, soft - brown: for all hollow forms

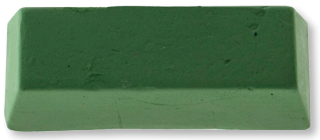
Ersatzscheibe hart - weiß: Für alle geraden und geschwungenen Schneiden
Felt buffing wheel, hard - white: For all straight and curved forms

1,00 kg Schärfpaste reicht für ca. 2000 Schärfvorgänge
1,00 kg of paste is enough for about 2000 sharpening processes

Nr. 5371 STUBAI Schwabbelscheibe

N° 5371 STUBAI Spare sharpening wheel

Artikel Nummer	g		EAN-Nr. 9002793
5371 01	480 g	1	921327



Zum maschinellen Abziehen
und Polieren der
Schnitzwerkzeuge

applicable for automatic honing and polishing of carving tools

SCHÄRFHINWEISE:

Bedienung:
Paste kurz auf die laufende Scheibe drücken. Die Schneide des Werkzeuges flach auf die Scheibe legen und aufdrücken.

Anwendungsvorteile:
- Sekundenschnelles Schärfen für höchste Standfestigkeit
- Kein Ausglühen
- Nur 1 Arbeitsgang (keine Gratbildung, kein Abziehen, keine Nacharbeit)

Anwendungsbereich:
- Schnitzwerkzeuge, Hobelmesser, Stechbeitel, Zimmermannswerkzeuge, Messer, Scheren und Schneidwerkzeuge aller Art (auch in HSS)

Schärfhinweise:
- Die Schneide darf nicht ausglühen (Blaufärbung), da sie ansonsten ihre Schneidhaltigkeit verliert!
- Alle eventuell verfärbten Stahlteile müssen vor Aufbau einer neuen Schneide estlos weggeschliffen werden.

Schneidenwinkel:
- Für leichte Arbeiten in weichem Holz ca. 15°
- Für schwere Arbeiten in hartem Holz ca. 35°

SHARPENING INSTRUCTIONS:

Operation:
Press the paste briefly onto the rotating disk. Lay the blade of the tool flatly on the disk and press on.

Application advantages:
- *Ultra fast sharpening for maximum edge retention*
- *No overheating*
- *Only 1 operation (no burr formation, no honing, no finishing)*

Scope:
Woodcarving tools, plain blades, woodworking chisels, knives, scissors and cutlery (also for HSS)

Sharpening instructions:
- *Cutting edge must not overheat (blue discolouration). Otherwise the edge retention will be lost*
- *All possible discoloured parts must be completely ground off before building up new cutting edge*

Cutting angle:
- *For light work in soft wood about 15 °*
- *For heavy work in hard wood about 35 °*

DETAILS ZU DEN SCHNITZEISEN | *WOODCARVING TOOL DETAILS*

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	g		EAN-Nr. 9002793
STICH 1					
	5501 02	2 mm	60 g	1	811338
	5501 04	4 mm	64 g	1	811345
	5501 06	6 mm	66 g	1	811352
	5501 08	8 mm	68 g	1	811369
	5501 10	10 mm	72 g	1	811376
	5501 12	12 mm	74 g	1	811383
	5501 14	14 mm	79 g	1	844237
	5501 16	16 mm	90 g	1	811390
	5501 20	20 mm	103 g	1	811406

5501

5502

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	g		EAN-Nr. 9002793
	5501 25	25 mm	140 g	1	811413
	5501 30	30 mm	164 g	1	811420
	5501 35	35 mm	180 g	1	831862
	5501 40	40 mm	200 g	1	811437
	5501 50	50 mm	300 g	1	811444
	5501 60	60 mm	370 g	1	811451
	5502 02	2 mm	60 g	1	811468
	5502 04	4 mm	64 g	1	811475
	5502 06	6 mm	66 g	1	811482

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
	5502 08	8 mm	73 g	1	811499
	5502 10	10 mm	82 g	1	811505
	5502 12	12 mm	85 g	1	811512
	5502 16	16 mm	95 g	1	811529
	5502 20	20 mm	103 g	1	811536
	5502 25	25 mm	140 g	1	811543
	5502 30	30 mm	165 g	1	811550
	5502 35	35 mm	180 g	1	843315
	5502 40	40 mm	200 g	1	811567
	5502 50	50 mm	360 g	1	811574
	5502 60	60 mm	370 g	1	811581
	5521 06	6 mm	70 g	1	812564
	5521 08	8 mm	70 g	1	844299
	5521 12	12 mm	92 g	1	812571
	5521 20	20 mm	100 g	1	812588
	5599 06	6 mm	68 g	1	834276
	5571 02	2 mm	60 g	1	844947
	5571 04	4 mm	64 g	1	844954
	5571 06	6 mm	66 g	1	844961
	5571 08	8 mm	70 g	1	844978
	5571 10	10 mm	72 g	1	844985
	5571 12	12 mm	74 g	1	844992
	5571 14	14 mm	79 g	1	845005
	5571 16	16 mm	90 g	1	845012
	5571 20	20 mm	103 g	1	845029
	5571 25	25 mm	140 g	1	845036
	5571 30	30 mm	164 g	1	845043
	5571 35	35 mm	180 g	1	845050
	5571 40	40 mm	200 g	1	845067
	5571 50	50 mm	254 g	1	845074
	5571 60	60 mm	344 g	1	845081
STICH 3					
	5503 02	2 mm	60 g	1	811598
	5503 04	4 mm	62 g	1	811604
	5503 06	6 mm	68 g	1	811611
	5503 08	8 mm	74 g	1	811628
	5503 10	10 mm	80 g	1	811635
	5503 12	12 mm	82 g	1	811642
	5503 16	16 mm	85 g	1	811659
	5503 20	20 mm	102 g	1	811666
	5503 25	25 mm	142 g	1	811673
	5503 30	30 mm	146 g	1	811680
	5503 35	35 mm	180 g	1	834269
	5503 40	40 mm	190 g	1	811697
	5503 50	50 mm	300 g	1	811703
	5503 60	60 mm	370 g	1	811710
STICH 4					
	5504 02	2 mm	60 g	1	811727
	5504 04	4 mm	66 g	1	811734

5521

5504

5599

5512

5571

5524

5534

5554

5505

5503

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
	5504 06	6 mm	68 g	1	811741
	5504 08	8 mm	74 g	1	811758
	5504 10	10 mm	74 g	1	811765
	5504 12	12 mm	82 g	1	811772
	5504 16	16 mm	85 g	1	811789
	5504 20	20 mm	110 g	1	811796
	5504 25	25 mm	150 g	1	811802
	5504 30	30 mm	170 g	1	811819
	5504 35	35 mm	180 g	1	834252
	5504 40	40 mm	208 g	1	811826
	5504 50	50 mm	300 g	1	811833
	5504 60	60 mm	370 g	1	811840
	5512 04	4 mm	65 g	1	812373
	5512 08	8 mm	72 g	1	812380
	5512 12	12 mm	80 g	1	812397
	5512 16	16 mm	90 g	1	812403
	5512 20	20 mm	100 g	1	812410
	5512 30	30 mm	130 g	1	812427
	5524 03	3 mm	66 g	1	812595
	5524 06	6 mm	68 g	1	812601
	5524 10	10 mm	80 g	1	812618
	5524 16	16 mm	84 g	1	812625
	5524 20	20 mm	85 g	1	812632
	5524 30	30 mm	100 g	1	812649
	5534 06	6 mm	70 g	1	812786
	5534 12	12 mm	80 g	1	812793
	5534 20	20 mm	100 g	1	812809
	5554 06	6 mm	70 g	1	812991
	5554 12	12 mm	78 g	1	813004
	5554 20	20 mm	90 g	1	813011
STICH 5					
	5505 02	2 mm	60 g	1	811857
	5505 04	4 mm	62 g	1	811864
	5505 06	6 mm	68 g	1	811871
	5505 08	8 mm	74 g	1	811888
	5505 10	10 mm	80 g	1	811895
	5505 12	12 mm	78 g	1	811901
	5505 14	14 mm	87 g	1	844244
	5505 16	16 mm	90 g	1	811918
	5505 20	20 mm	120 g	1	811925
	5505 25	25 mm	150 g	1	811932
	5505 30	30 mm	170 g	1	811949
	5505 35	35 mm	180 g	1	834245
	5505 40	40 mm	190 g	1	811956
	5505 50	50 mm	300 g	1	811963
	5505 60	60 mm	392 g	1	811970
STICH 6					
	5506 02	2 mm	60 g	1	846996

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
	5506 04	4 mm	62 g	1	847009
	5506 06	6 mm	68 g	1	837468
	5506 08	8 mm	74 g	1	843209
	5506 10	10 mm	74 g	1	844251
	5506 12	12 mm	86 g	1	837475
	5506 16	16 mm	103 g	1	843216
	5506 20	20 mm	98 g	1	837482
	5506 25	25 mm	150 g	1	844268
	5506 30	30 mm	170 g	1	846989
	5506 40	40 mm	190 g	1	847016
	5506 50	50 mm	300 g	1	847023
	5536 04	4 mm	60 g	1	812816
	5536 10	10 mm	76 g	1	812823
	5536 16	16 mm	90 g	1	812830
	5556 04	4 mm	70 g	1	813028
	5556 10	10 mm	80 g	1	813035
	5556 16	16 mm	86 g	1	813042
STICH 7					
	5507 02	2 mm	60 g	1	811987
	5507 04	4 mm	62 g	1	811994
	5507 06	6 mm	68 g	1	812007
	5507 08	8 mm	74 g	1	812014
	5507 10	10 mm	80 g	1	812021
	5507 12	12 mm	82 g	1	812038
	5507 16	16 mm	103 g	1	812045
	5507 20	20 mm	110 g	1	812052
	5507 25	25 mm	138 g	1	812069
	5507 30	30 mm	180 g	1	812076
	5507 35	35 mm	190 g	1	834238
	5507 40	40 mm	200 g	1	812083
	5507 50	50 mm	310 g	1	812090
	5507 60	60 mm	380 g	1	812106
	5516 04	4 mm	68 g	1	812434
	5516 08	8 mm	77 g	1	812441
	5516 12	12 mm	80 g	1	812458
	5516 16	16 mm	96 g	1	812465
	5516 20	20 mm	105 g	1	812472
	5516 30	30 mm	136 g	1	812489
	5528 03	3 mm	66 g	1	812656
	5528 06	6 mm	68 g	1	812663
	5528 10	10 mm	80 g	1	812670
	5528 16	16 mm	88 g	1	812687
	5528 20	20 mm	100 g	1	812694
	5528 30	30 mm	125 g	1	812700
STICH 8					
	5508 02	2 mm	62 g	1	847030
	5508 04	4 mm	63 g	1	843223
	5508 05	5 mm	65 g	1	837499

5506

5536

5556

5508

5558

5507

5538

5509

5516

5528

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
	5508 06	6 mm	68 g	1	847047
	5508 08	8 mm	75 g	1	843230
	5508 10	10 mm	80 g	1	837505
	5508 12	12 mm	90 g	1	843247
	5508 16	16 mm	103 g	1	847054
	5508 20	20 mm	120 g	1	847061
	5508 25	25 mm	160 g	1	847078
	5508 30	30 mm	200 g	1	847085
	5508 40	40 mm	325 g	1	847092
	5508 50	50 mm	450 g	1	847108
	5558 06	6 mm	68 g	1	813059
	5558 12	12 mm	85 g	1	813066
	5558 20	20 mm	96 g	1	813073
	5538 06	6 mm	75 g	1	812847
	5538 12	12 mm	86 g	1	812854
	5538 20	20 mm	105 g	1	812861
STICH 9					
	5509 02	2 mm	62 g	1	812113
	5509 04	4 mm	64 g	1	812120
	5509 06	6 mm	64 g	1	812137
	5509 08	8 mm	74 g	1	812144
	5509 10	10 mm	80 g	1	812151
	5509 12	12 mm	88 g	1	812168
	5509 16	16 mm	103 g	1	812175
	5509 20	20 mm	120 g	1	812182
	5509 25	25 mm	160 g	1	812199
	5509 30	30 mm	200 g	1	812205
	5509 35	35 mm	240 g	1	844312
	5509 40	40 mm	325 g	1	812212
	5509 50	50 mm	450 g	1	812229
	5518 25	25 mm	170 g	1	853598
STICH 10					
	5510 03	3 mm	70 g	1	844275
	5510 10	10 mm	85 g	1	843254
	5510 16	16 mm	105 g	1	843261
	5510 20	20 mm	120 g	1	843278
STICH 11					
	5511 01	1 mm	66 g	1	812236
	5511 02	2 mm	64 g	1	812243
	5511 03	3 mm	70 g	1	812250
	5511 04	4 mm	75 g	1	812267
	5511 05	5 mm	78 g	1	843285
	5511 06	6 mm	80 g	1	812274
	5511 08	8 mm	98 g	1	812281
	5511 10	10 mm	105 g	1	812298
	5511 12	12 mm	110 g	1	812304
	5511 14	14 mm	110 g	1	844282
	5511 16	16 mm	135 g	1	812311

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
	5511 20	20 mm	220 g	1	812328
	5511 25	25 mm	300 g	1	812335
	5511 30	30 mm	320 g	1	812342
	5511 35	35 mm	360 g	1	846682
	5511 40	40 mm	400 g	1	812359

5511

	5520 02	2 mm	70 g	1	812496
	5520 04	4 mm	75 g	1	812502
	5520 06	6 mm	78 g	1	812519
	5520 08	8 mm	85 g	1	812526
	5520 10	10 mm	100 g	1	812533
	5520 14	14 mm	116 g	1	812540
	5520 20	20 mm	140 g	1	812557

5520

	5532 03	3 mm	62 g	1	812717
	5532 06	6 mm	80 g	1	812724
	5532 10	10 mm	94 g	1	812731
	5532 16	16 mm	125 g	1	812748
	5532 20	20 mm	172 g	1	812755
	5532 30	30 mm	180 g	1	812762

5532

STICH 39					
	5539 02	2 mm	64 g	1	847115
	5539 04	4 mm	68 g	1	843926
	5539 06	6 mm	85 g	1	843933
	5539 08	8 mm	80 g	1	837512
	5539 10	10 mm	85 g	1	843940
	5539 12	12 mm	92 g	1	843957

5539

STICH 41					
	5541 02	2 mm	64 g	1	825489
	5541 04	4 mm	66 g	1	812878
	5541 06	6 mm	78 g	1	840376
	5541 08	8 mm	82 g	1	812885
	5541 10	10 mm	85 g	1	840383
	5541 12	12 mm	102 g	1	812892
	5541 16	16 mm	138 g	1	821399
	5541 20	20 mm	130 g	1	840505

5541

	5542 02	2 mm	70 g	1	812908
	5542 06	6 mm	78 g	1	812915
	5542 10	10 mm	85 g	1	812922

5542

	5544 02	2 mm	70 g	1	812939
	5544 04	4 mm	78 g	1	840475
	5544 06	6 mm	78 g	1	812946
	5544 10	10 mm	85 g	1	812953
STICH 45					
	5545 02	2 mm	70 g	1	846484
	5545 04	4 mm	66 g	1	812960
	5545 06	6 mm	78 g	1	846477
	5545 08	8 mm	78 g	1	812977
	5545 10	10 mm	85 g	1	846460

5544

Stich Sweep	Artikel Nummer	Größe mm	G		EAN-Nr. 9002793
	5545 12	12 mm	88 g	1	812984
	5545 16	16 mm	95 g	1	846453
	5545 20	20 mm	105 g	1	846446
	5545 25	25 mm	115 g	1	846439
	5545 30	30 mm	150 g	1	846422
STICH 47					
	5547 04	4 mm	75 g	1	821405
	5547 08	8 mm	96 g	1	821412
	5547 12	12 mm	127 g	1	821429

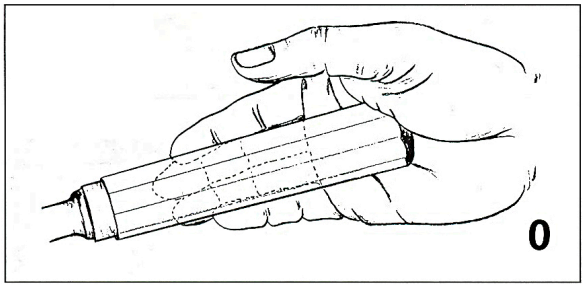
5545

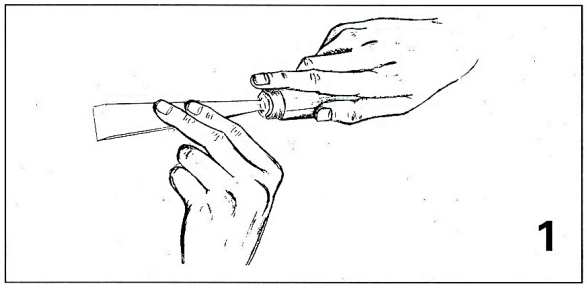
5547

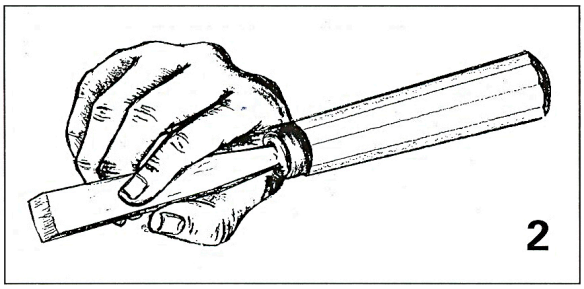
5518

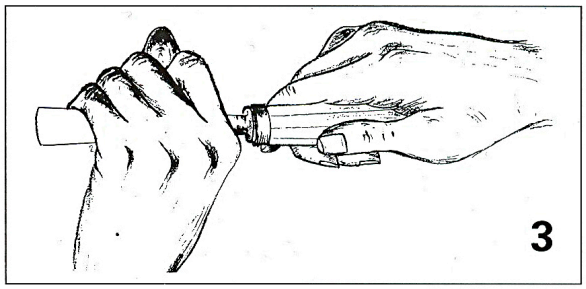
5510

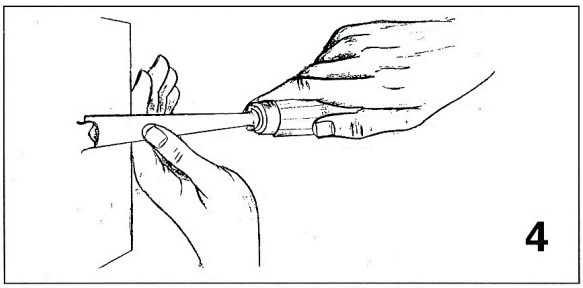
GRUNDREGELN | *BASIC RULES*

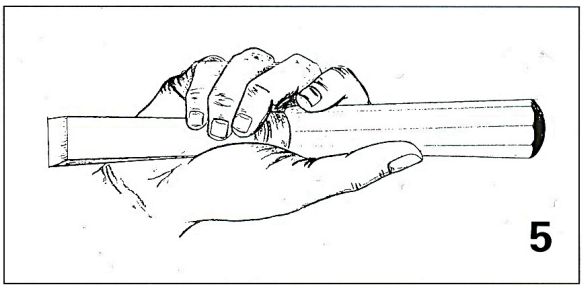


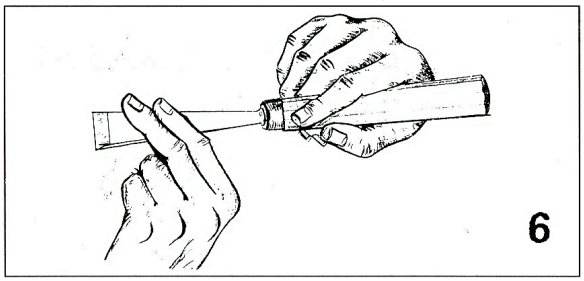


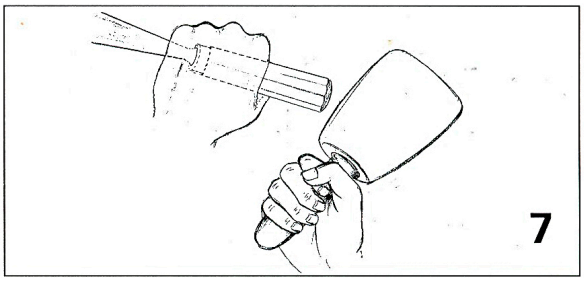












Die Grundregeln zur Führung und Sicherung der Schnitzwerkzeuge für Hobby- und Berufsschnitzer:

In der Regel wird bei Rechtshändern mit der rechten Hand und bei Linkshändern mit der linken Hand das Schnitzeisen so geführt, dass die leitende Hand die Richtung der Schnittführung angibt. Somit werden der Schnittwinkel, die Schnittrichtung und der Arbeitsdruck zur Spanabnahme bestimmt. Während der Schnitt erfolgt, sichert und schützt die andere Hand das Eisen.
Sie hilft mit, den Schnittansatz bzw. den Schnittbeginn sicher zu finden und auszuführen. Außerdem wird durch diese Hand der Schnitt rechtzeitig und in der gewollten Tiefe abgesetzt.
Natürlich dienen die Abbildungen nur als Hilfestellung und müssen nicht genauestens nachgeahmt werden.
Die Grundhaltung bzw. -führung weicht allerdings von der zeichnerischen Vorlage nicht erheblich ab.

The basic rules for the guidance and protection of the carving tools for amateur and professional carvers:

Right-handed carvers guide the carving tool with the right hand and left-handed carvers with there left hand, so that the guiding hand is indicating the direction of the cut. This technic will indicate the intersection angle, the cutting direction and the working pressure for the chip removal. While the cut is made, the other hand secures and protects the iron. It helps to find the perfect placement to start the cut and intersection approach. In addition, this hand helps to stop the cut in place and in the desired depth. The provided images are used only as guide and must not be closely imitated. However, the basic handling of the carving tools, are close to the preference in the drawings and do not differ considerably.

(Im folgenden „allgemeine Bedingungen") der Stubai ZMV GmbH (im folgenden „Unternehmen") für alle Rechtsgeschäfte zwischen dem Unternehmer und Dritten (diese im folgenden „Vertragspartner") Stand November 1993

I. **(1)** Der Unternehmer schließt Rechtsgeschäfte (insbesondere Käufe und Verkäufe) mit Vertragspartnern ausschließlich aufgrund dieser allgemeinen Bedingungen ab. Davon abweichende allgemeine oder besondere Bedingungen eines Vertragspartners sowie Sonderabmachungen gelten nur, wenn diese gesondert schriftlich vereinbart wurde. **(2)** Sollte ohne gesonderte Abmachung eine Zusendung solcher Bedingungen des Vertragspartners erfolgen oder erfolgt sein, verzichtet dieser auf allfällige daraus entspringende Rechtswirkungen. **(3)** Saferne der Vertragspartner beabsichtigt, die allgemeinen Bedingungen des Unternehmens nicht für und gegen sich gelten zu lassen, wird er in einem gesonderten
Schreiben darauf hingewiesen, damit in der Folge zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner darüber Verhandlungen geführt werden können. Bis zu einer abweichenden schriftlichen Festlegung gelten jedenfalls diese allgemeinem Bedingungen des Unternehmers. **(4)** Diese allgemeinen Bedingungen bleiben auch bei etwaiger Rechtsunwirksamkeit einzelner Bestimmungen im übrigen gültig **(5)** Einmal zwischen dem Vertragspartner und dem Unternehmer in Kraft gesetzte allgemeine Bedingungen des Unternehmens gelten auch ohne weiteren besonderen Hinweis für alle künftigen Verträge zwischen denselben **(6)** Ohne schriftliche Ermächtigung durch den Unternehmer ist es dessen Mitarbeitern untersagt, diese Bedingungen aufzuheben, zu ergänzen oder abzuändern **(7)** Dem Vertragspartner ist es verboten, seine Rechte und Pflichten aus einem Vertrag mit dem Unternehmer ohne dessen schriftliche Zustimmung an Dritte zu übertragen. **(8)** Die Aufhebung, Ergänzung oder Abänderung von Verträgen bedarf zu ihrer Gültigkeit der Schriftform

II. **(1)** Anbote an den Unternehmer können von diesem nur durch schriftliche Annahmeerklärungen oder durch tatsächliche Erfüllung angenommen werden; an sie ist der Anbotsteller für die Dauer von 4 Wochen ab Einlagen beim Unternehmer gebunden. **(2)** Anbote des Unternehmers sind grundsätzlich freibleibend. Der Unternehmer ist jederzeit – auch nach Erhalt einer Stellungnahme des Vertragspartners – berechtigt, seine Anbote abzuändern oder zu widerrufen. Eine allfällige Auftragserteilung des Vertragspartners verpflichtet den Unternehmer – unabhängig von seinen vorangegangenen Handlungen – erst dann, wenn er seinerseits eine schriftlichen Auftragsbestätigung an den Vertragspartner übermittelt oder tatsächlich die Erfüllung vornimmt **(3)** Kostenvoranschläge des Unternehmers sind grundsätzlich unverbindlich; sie stellen nur eine Einladung an den Vertragspartner zur Anbotstellung dar. Ihre Erstellung ist, sofern die Vertragsteile zuvor nichts abweichendes vereinbart haben, unentgeltlich. Leistungen die über den üblichen Rahmen eines Kostenvoranschlages hinausgehen, wie Planungsarbeiten, Konstruktionspläne, Reisen etc., werden nach den beim Unternehmer üblichen Kalkulationsgründen verrechnet. **(4)** Bei Erstellung von Kostenvoranschlägen hat der Unternehmer auf ihm nicht bekanntgegebene auftragsspezifische Umstände nicht Bedacht zu nehmen. Der Vertragspartner ist verpflichtet, den Unternehmer umfassend über alle Umstände zu informieren, die Einfluß auf das Ausmaß des Arbeitseinsatzes und die Kosten haben
könnten. **(5)** Die in Kostenvoranschlägen, Prospekten, Rundschreiben, Katalogen, Anzeigen, Abbildungen, Preislisten etc. enthaltenen Angaben über Art, Umfang, Ausstattung und Preise der Waren bzw. der Leistungen etc. sind unverbindlich. **(6)** Preise für Verkäufe gelten, soferne nichts anderes vereinbart wird, in € netto ohne Umsatzsteuer verpackt ab Lager A-6166 Fulpmes ohne Verladung, Fracht, Versicherung, Zölle, Gebühren oder sonstige Nebenkosten. Eine Erhöhung der Gestehungskosten (Lohn, Material, Verwaltung, Energie, geänderte Formbehelfe etc.) zwischen dem Zeitpunkt des Vertragsabschlusses und seiner Erfüllung durch den Unternehmer berechtigt diesen zu einer entsprechenden Preiserhöhung. Aufträge ohne Preisvereinbarung werden zu den am Tag der Rechnungslegung geltenden Preisen unter Berücksichtigung der dann geltenden Gestehungskosten berechnet **(7)** Technische Änderungen oder Abweichungen von Plänen und Vorgaben aller Art sind vom Vertragspartner zu akzeptieren, soferne sie dem von diesem angestrebten Verwendungszweck nicht zuwiderlaufen.

III. **(1)** Sämtliche vom Unternehmer erstellten bzw. übergebenen kaufmännischen und technischen Unterlagen verbleiben im Eigentum des Unternehmers. Jede Veröffentlichung, Verbreitung und sonstige Verwendung von solchen Unterlagen darf nur mit schriftlicher Zustimmung des Unternehmers erfolgen. Insbesondere dürfen solche Unterlagen nicht Dritten zugänglich gemacht werden. **(2)** Es steht dem Unternehmer frei, sämtliche Unterlagen jederzeit ohne Angebe von Gründen des Vertragspartners zurückzufordern.

IV. **(1)** Mangels gesonderter Vereinbarung gilt die Leistung bzw. Lieferung als „ab Werk (Lager)" vereinbart. Ist die Ware vom Unternehmer aufgrund gesonderter Vereinbarung an einen bestimmten Ort zu liefern, so gilt die Lieferung dorthin- ohne weitere Vereinbarung – nicht als „frachtfrei". Dem Unternehmer steht die Wahl des Transportmittels offen. Er ist auch ohne gesonderten Auftrag des Vertragspartners berechtigt, für Rechnungen des Vertragspartners eine Versicherung abzuschließen. Die Kosten hierfür sind im Preis nicht enthalten und können mit Abschluß der Versicherung verrechnet werden. **(2)** Sämtliche Gefahren gehen spätestens mit der Erfüllung durch den Unternehmer auf den Vertragspartner über, dies gilt auch für die Teillieferungen hinsichtlich derselben. Bei Lieferung „ab Werk (Lager)" gilt als Erfüllungszeitpunkt jener, zu dem der Unternehmer dem Vertragspartner die Mitteilung seiner Versandbereitschaft versendet. Ansonsten geht die Gefahr – ungeachtet der jeweils vereinbarten Lieferklausen (Incoterms etc.) – dann auf den Vertragspartner über, wenn die Ware das Werk bzw. Lager des Unternehmers verläßt

V. **(1)** Der Liefertermin wird als Kalenderwoche – innerhalb derer zu erfüllen ist – angegeben und gilt „ab Werk (Lager)". Er ist nur verbindlich, wenn er als solches ausdrücklich bezeichnet wurde **(2)** Ist der Vertragspartner zum Liefertermin abwesend oder mit den für die Durchführung der Lieferung notwendigen Vorkehrungen säumig, gilt die Leistung bzw. Lieferung jedenfalls als von ihm übernommen. Dies gilt auch für Teillieferung. **(3)** Verzögert sich eine Leistung bzw. Lieferung durch einen vom Unternehmer unverschuldeten Umstand, verlängert sich die Leistungs- bzw. Lieferzeit auch ohne gesonderte Erklärung des Unternehmers angemessen, ohne daß der Unternehmer Verzugsfolgen welcher Art auch immer zu verantworten hat – dies selbst, wenn der Unternehmer bereits im Verzug ist; bei unangemessener Erschwerung der Auftragsausführung dadurch ist der Unternehmer unter Ausschluß von Schadenersatzansprüchen zum Rücktritt berechtigt. Wird die Ausführung eines Vertrages durch höhere Gewalt behindert, wir der Unternehmer von seinen vertraglichen Verpflichtungen frei. In einem solchen Fall ist der Unternehmer jedoch berechtigt, nach Wegfall der Behinderung die Lieferung oder Leistung auszuführen. **(4)** Hat der Unternehmer den Verzug verschuldet, kann der Vertragspartner nach Setzung einer angemessenen, mindestens sechswöchigen Nachfrist entweder Erfüllung verlangen oder den Rücktritt vom Vertrag erklären. Dieses Erklären muß vom Vertragspartner bereits bei Nachfristsetzung schriftlich, unbedingt und bestimmt abgegeben werden. **(5)** Der Unternehmer kann jedenfalls – ohne Verzugsfolgen auszulösen – die Einhaltung des Leistungs- bzw. Liefertermines vom Eingang bedungener Anzahlungen, von der zeitgerechten Zahlung anderer offener Forderungen, von der Aufklärung sich nachträglich ergebender offener Fragen, von der Verfügbarkeit aller notwendigen Befehle, von der Erfüllung sämtlicher technischer Voraussetzungen sowie von der Erfüllung aller übrigen Verpflichtungen abhängig machen. **(6)** Soweit rechtlich zulässig – jedenfalls jedoch für leichte Fahrlässigkeit -, sind generell Schadenersatzansprüche aufgrund eines Lieferverzuges ausgeschlossen. **(7)** Für die Einholung von behördlichen Genehmigungen, Bewilligungen bzw. Bestätigungen Dritter sowie die Erstattung von Meldungen an Behörden hat der Vertragspartner auf seine Kosten zu sorgen. **(8)** Mangels anderslautender schriftlicher Vereinbarung ist der Unternehmer berechtigt. Teil- und Vorlieferung durchzuführen und diesen entsprechend Teilabrechnung zu legen. **(9)** Etwaige Beschädigungen oder Verluste sind durch den Empfänger der Ware bzw. Leistung gleichzeitig mit der Entgegennahme unter Geltendmachung der Ansprüche gegenüber dem Ablieferer (z.B. Frachtführer) schriftlich festzustellen. Wegen eines Transportschadens oder Mankos kann weder die Annahme der Ware verweigert noch die Rechnung nicht akzeptiert werden. **(10)** Eine gemeinsame Abnahme der vom Unternehmer hergestellten Ware durch beide Vertragsteile erfolgt nach Lieferung nur bei ausdrücklicher Vereinbarung; diesfalls hat der Vertragspartner mangels gesonderter Vereinbarung die auf beiden Seiten hierfür auflaufenden Kosten zu tragen. **(11)** Nimmt der Vertragspartner die vertragsgemäße Ware bzw. Leistung nicht am richtigen Ort zur richtigen Zeit an, kann der Unternehmer auch unter Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten. Der Vertragspartner haftet für den gesamten dabei entstehenden Schaden. Bei Gefahr im Verzug kann der Unternehmer eine Verwertung „bestens" auf Rechnung des Vertragspartners vornehmen, ohne diesem gegenüber ersatzpflichtig zu werden. Der Unternehmer kann auch auf Kosten des Vertragspartners eine Einlagerung bei Dritten vornehmen. **(12)** Sämtliche Waren die vom Vertragspartner retourniert werden, müssen vorher von unserem Außendienst abgezeichnet werden. Für alle retournierten Waren wird grundsätzlich eine Manipulationsgebühr von 10% eingehoben.

VI. **(1)** Soferne nicht anders schriftlich vereinbart ist, ist das Entgelt 30 Tage ab Rechnungsdatum ohne Abzug fällig; bei Zahlung binnen 14 Tagen ab Rechnungsdatum sind 2% Skonto zulässig, soferne in diesem Zeitpunkt alle fälligen Verbindlichkeiten bezahlt sind. **(2)** Zahlungen mittels Scheck oder Wechsel erfolgen nur zahlungshalber. Sämtliche Spesen und Bankprovisionen in Verbindung mit Überweisungen sowie Erstellung bzw. Einlösung von Wechseln oder Schecks gehen zu Lasten des Vertragspartners. **(3)** Im Falle eines Wechselprotestes bzw. –regreß oder Nichtzahlung einer Rechnung sind sämtliche Rechnungen sofort fällig, ohne daß es einer ausdrücklichen Fälligstellung bedarf. Gleiches gilt für den Fall einer wesentlichen Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Vertragspartners **(4)** Der Zahlungsverzug tritt ohne weitere Aufforderung von selbst ein. Bei Zahlungsverzug erlöschen alle bereits entstandenen oder künftig möglichen Ansprüche des Vertragspartners aus vereinbarten Konventionalstrafen. **(5)** Für den Fall eines Zahlungsverzuges werden Verzugszinsen in der Höhe von 14% p.a. vereinbart; ein allfällig höherer Zinsschade oder Kursverlust ist zu ersetzen. **(6)** Nach Wirksamwerden des Rücktrittes vom Vertrag hat der Vertragspartner die bereits gelieferten Waren sofort ohne weitere Aufforderung auf seine Kosten dem Unternehmer zurückzustellen, Ersatz für eine allfällige Wertminderung zu leisten und alle Aufwendungen zu ersetzen, die dem Unternehmer im Zuge der Durchführung des Vertrages und seiner Rückabwicklung erwachsen. Zur Abgeltung des in diesem Zusammenhang entstehenden Schadens hat der Vertragspartner eine Vertragsstrafe von 25% des Bruttofakturenbetrages ohne weitere Nachweise mit sofortiger Fälligkeit zu bezahlen. Die Vertragsstrafe schließt die Geltendmachung eines darüber hinausgehenden Schadens nicht aus. **(7)** Der Vertragspartner darf mit seinen Forderungen nicht gegen Forderungen des Unternehmers auftreten.

VII. **(1)** Bis zur vollständigen Bezahlung des Rechnungsbetrages samt Zinsen, Kosten und Spesen sowie bis zur vollständigen Erfüllung aller sonstigen gegenwärtigen und zukünftigen finanziellen Verpflichtungen des Vertragspartners in Verbindung mit der Warenlieferung sowie aufgrund aller sonstigen Lieferungen und Leistungen bleibt die gelieferte Ware im unbeschränkten Eigentum des Unternehmers. Der Vertragspartner hat auf seine Kosten und von sich aus sämtliche Handlungen zu setzen, die je nach dem Lagerort zur Begründung bzw. Erhaltung des Eingentumsvorbehalts nötig sind. **(2)** Eine Veräußerung oder Verpfändung der Vorbehaltsware ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Unternehmers und keinesfalls nach Zahlungseinstellung zulässig, wobei der Vertragspartner diesfalls seine Abnehmer auf den Eigentumsvorbehalt des Unternehmers hinzuweisen hat. Unabhängig davon bietet der Vertragspartner bereits hiermit unwiderruflich an, für den Fall der Weiterveräußerung dieser Waren alle daraus
entstehenden Forderungen an den Unternehmer zu dessen Befriedigung zahlungshalber abzutreten. Der Unternehmer kann dieses Abtretungsanbot jederzeit ohne zeitliche Begrenzung annehmen. Sämtliche damit zusammenhängend Gebühren und Kosten sind vom Vertragspartner zu tragen. **(3)** Bis zur vollständigen Erfüllung aller finanziellen Verpflichtungen ist der Vertragspartner weiters nicht berechtigt, die gelieferte Ware zu be- bzw. verarbeiten oder mit anderen Sachen zu verbinden. Widrigenfalls steht dem Unternehmer das Alleineigentum an den aus der Bearbeitung, Verarbeitung und Verbindung hervorgehenden Sachen zu. **(4)** Im Falle einer Pfändung oder sonstigen Inanspruchnahme der gelieferten Waren ist der Vertragspartner verpflichtet, den Unternehmer unverzüglich zu verständigen und auf seine Kosten alle Maßnahmen zur Wahrung des Eigentumsrechtes des Unternehmers zu setzen. Wird die Vorbehaltsware vom Unternehmer ausgesondert, so kann er eine Einlagerung auf Kosten und Gefahr des Vertragspartners vornehmen. Dieser hat dem Unternehmer alle Aufwendungen im Zusammenhang mit der Geltendmachung des Eigentümers zu erstatten. **(5)** Die Zurücknahme der gelieferten Ware ist – soferne der Unternehmer dies nicht ausdrücklich erklärt – nicht einem Vertragsrücktritt gleichzusetzen.

VIII. **(1)** Soferne nicht besondere Vereinbarungen getroffen werden, gilt ab Gefahrenübergang eine Gewährleistungsfrist von 6 Monaten. Für Ersatzstücke und Nachbesserungen beträgt die Gewährleistungsfrist 3 Monate. Ansprüche aus Gewährleistung verjähren jedenfalls binnen 6 Monate ab fristgerechter Rüge. **(2)** Sichtbare Mängel oder fehlende Teile sind bei sonstigem Gewährleistungsausschuß unverzüglich, spätestens jedoch binnen 8 Tagen nach Beginn der Gewährleistungsfrist – verdeckte Mängel binnen 8 Tagen nach ihrem Entdecken – beim Unternehmer einlangend mittels eingeschriebenen Briefes unter sofortiger Einstellung einer etwaigen Bearbeitung zu rügen, ansonsten die Ware als vorbehaltslos, ordnungsgemäß und mangelfrei übernommen gilt **(3)** Der von einem Mangel rechtswirksam verständigte Unternehmer kann seiner Gewährleistungspflicht nach seiner Wahl wie folgt nachkommen: a. Nachbesserung beim Unternehmer bzw. an einem anderen vom Unternehmer bezeichneten Ort, durch vorangehende Übersendung seitens des Vertragspartners; b. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergebenden mangelhaften Ware oder c. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergehenden mangelhaften Teile der Ware. Bei Nichtvornahme oder nicht mangelfreier Vornahme der vorgenannten Maßnahmen trotz Mahnung oder Setzung einer angemessenen Nachfrist steht dem Vertragspartner das Recht auf Preisminderung zu; mangels Einigung über den Umfang der Preisminderung oder in Fällen eines wesentlichen und unbehebbaren Mangels steht nur das Recht der Wandlung zu. Weitere Verpflichtungen treffen den Unternehmer im Rahmen der Gewährleistung nicht. **(4)** Die durch die Maßnahmen gemäß Abs. (3) dieses Punktes auflaufenden Kosten sind – mit Ausnahme der Versandkosten der Ersatzware bzw. der Ersatzteile – vom Vertragspartner zu tragen. **(5)** Die Nachbesserung oder der Ersatz ist vom Unternehmer zumindest 5 Tage im voraus terminlich bekanntzugeben. Ist der Vertragspartner aus von ihm zu vertretenden Gründen bei diesem Termin nicht anwesend oder erschwert er die Nachbesserung bzw. den Ersatz oder macht diese unmöglich, gilt dies als Verzicht auf die Gewährleistungsansprüche. **(6)** Die Gewährleistung des Unternehmers ist ausgeschlossen, wenn sich der Vertragspartner nicht an die Anordnungen bzw. Betriebsbedingungen des Unternehmers gehalten hat, der Mangel durch den Vertragspartner bzw. Dritte verursacht wurde, diese selbst Manipulationen oder Reparaturen an der Waren vorgenommen haben oder vornehmen ließen, der Vertragspartner nicht in erforderlicher Weise die Möglichkeit zur Instandsetzung gibt oder solange der Vertragspartner seinen Verpflichtungen – so insbesondere die auf Zahlung – nicht erfüllt. Weiters ist die Gewährleistung ausgeschlossen für Verbrauchs- und Verschleißteile. Die Gewährleistung gilt weiters nur für Mängel, die unter Einhaltung der jeweiligen Betriebsbedingungen bei normalem Gebrauch auftreten. **(7)** Im Rahmen der Gewährleistung besteht gegenüber dem Unternehmer kein Anspruch auf Entschädigung oder Schadenersatz welcher Art auch immer (z.B. Folgekosten, Verlegungs- und Auswechslungskosten, entgangene Gewinne, Fracht- und Zufahrtsspesen etc.)

IX. **(1)** Im Falle des Schadensersatzes haftet der Unternehmer höchstens für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen; ebenso der Ersatz von Folge- und Vermögensschäden, Zinsverlusten sowie von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegenüber dem Vertragspartner. **(2)** Im Falle grober Fahrlässigkeit ist die Haftung für Schäden jedenfalls auf das 10fache des Nettofakturenbetrages der gelieferten Ware beschränkt. **(3)** Bei Nichteinhaltung allfälliger Bedingungen des Unternehmers für Montage, Inbetriebnahme und Benutzung ist jeder Schadenersatz ausgeschlossen. **(4)** Soferne nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen dem entgegenstehen ist eine Haftung für Schäden nach dem Produkthaftungsgesetz und anderen vergleichbaren Normen, unabhängig welcher Rechtsordnung sie entspringen, ausgeschlossen. Der Vertragspartner verpflichtet sich, diesen Haftungsausschluß zugunsten des Unternehmers auf seine jeweiligen Abnehmer zu überbinden, diese zur Weiterüberbindung bis zum letzten Benutzer zu verpflichten und hierfür urkundliche Nachweise zu errichten. Ansprüche Dritter aus dem Titel der Produkthaftung sind im Innenverhältnis jedenfalls vom Vertragspartner zu tragen, sodaß dieser insbesondere den Unternehmer bei dessen Inanspruchnahme unverzüglich schad- und klaglos zu halten hat. Der Unternehmer übernimmt keine Haftung für Produkte oder Produktinformationen, die seitens des Vertragspartners in Verkehr gesetzt werden. **(5)** Der Vertragspartner hat im Zuge der Inverkehrbringung der Produkte des Unternehmers sicherzustellen, daß der Vorgang der Weitergabe nachweißlich – insbesondere hinsichtlich Name und Adresse des Erwerbers, Art des Produktes und Verkaufsdatum – festgestellt werden kann. Der Vertragspartner ist weiters verpflichtet, seine Mitarbeiter laufend und nachweislich über alle Informationen und Anweisungen, die der Unternehmer mit seinen Produkten mitliefert, wie auch über gesetzliche Vorschriften und hoheitliche Anordnungen in Kenntnis zu setzen. Dies gilt auch gegenüber den Abnehmern des Vertragspartners, sodaß dieser durch entsprechende Anweisung gegenüber seinem Verkaufspersonal verpflichtet ist, seine Abnehmer entsprechend umfassend zu informieren und zu beraten. Der Vertragspartner ist verpflichtet, ihm bekanntwerdende Fehler bei den Produkten bzw. Produktinformationen des Unternehmers unverzüglich diesem weiterzugeben und die Übereinstimmung zwischen Produktinformationen, Verlege- und Versetzanleitungen, Anwendungsmöglichkeiten etc. betreffend die Produkte des Unternehmers mit dem jeweiligen Stand von Wissenschaft und Technik zu überwachen und bei Widersprüchen den Unternehmer unverzüglich zu informieren sowie eine weitere Inverkehrsetzung von Produkten in diesem Falle sofort zu unterlassen. **(6)** Der Vertragspartner ist verpflichtet alle Unterlagen, Urkunden und Nachweise für mindestens 10 Jahre ab Inverkehrbringung bzw. Weitergabe der Produkte aufzubewahren und unverzüglich nach Verlangen vollständig herauszugeben.

X. **(1)** Erfüllungsort für alle Lieferungen und Zahlungen ist, auch wenn die Übergabe tatsächlich an einem anderen Ort erfolgt, A-6166 Fulpmes **(2)** Für alle zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner abgeschlossenen Verträge und alle sich aus dem rechtswirksamen Bestehen oder Nichtbestehen dieser Verträge ergebenden Ansprüche wird die Anwendung materiellen österreichischen Rechtes vereinbart. Es steht dem Unternehmer frei, auf die Anwendung österreichischen Rechtes ausdrücklich schriftlich zu verzichten. Im Falle eines solchen Verzichtes gilt nach Wahl des Unternehmers jenes Recht als vereinbart, das entweder in dem Land zur Anwendung gelangt, in dem der Vertragspartner seinen Sitz hat, oder das aufgrund der Regeln des internationalen Privatrechtes jenes Landes zu Anwendung gelangt, in dem eine gerichtliche Auseinandersetzung über die streitigen Ansprüche geführt wird bzw. zu führen ist. **(3)** Als ausschließlicher Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten aus einem Vertrag wird das für A-6166 Fulpmes jeweils sachlich zuständige Gericht vereinbart. Der Unternehmer kann jedoch den Vertragspartner auch an einem anderen in – oder ausländischen Gerichtsstand belangen. **(4)** Im Zuge der EDV werden alle für die Geschäftsbeziehungen relevanten Daten und Vertragspartner unter Bedachtnahme auf das Datenschutzgesetz gespeichtert. Sämtliche an Sie gelieferte Verpackungen sind zur Gänze über die ARA-Lizenznummer 2616 entpflichtet.

Durch die Herausgabe dieser Werkpreisliste werden alle bisherigen Preise außer Geltung gesetzt.

Die Preise sind FREIBLEIBEND und UNVERBINDLICH. Ab einem Nettobetrag von € 200,-- frei Bestimmungsstation erfolgt die Lieferung frei Haus. Bis zu einem Nettobetrag von € 200,-- werden Versandkosten in der Höhe von € 4,30 verrechnet. Bis zu einem Nettobetrag von € 50,-- wird eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von € 10,-- verrechnet.

Irrtum, Satz- und Druckfehler, sowie eventuelle produktionsbedingte Farb- und Gewichtsabweichungen vorbehalten.

(The following „General Conditions"), the Stubai Tools Co, Ltd. (hereinafter „Company") for all transactions between the principal and third parties (those below „Contractor") as of November 1993

I. (1) The employer closes legal transactions (purchases and sales in particular) Contractors subject to these general conditions. Thereof different general or special conditions of a contractor and Special arrangements apply only if this has been agreed in writing. (2) If an agreement without prior conditions of receiving such Contractor is to be done or waived this on any of it springing legal effects. (3) providing that the parties intended that the general conditions of the Company not to accept for and against him, he is in a separate Be noted, so as a result between the entrepreneur and his Contractors are kept of negotiations. To a other written down in any case apply these general conditions the entrepreneur. (4) These terms and conditions remain in any legal validity of individual Provisions in other valid (5) Once between the contractor and the contractor came into force general Conditions, will apply without further special note for all future contracts between the same (6) Without written authorization from the contractor, it is the employees forbidden to lift these conditions, supplement or amend (7) The contractor is prohibited to transfer its rights and obligations under a contract with the entrepreneur to transfer to a third party without written consent. (8) The repeal, amendment or modification of contracts to be valid the Writing

II. (1) bids to the entrepreneurs of this can only be written Acceptances or accepted by actual fulfillment; them is of bidders for a period of 4 weeks from the deposit business. (2) the contractor bids are always subject to change. The entrepreneur is at all times - after receipt of an opinion of the contractor - the right to his bids amended or revoked. A possible ordering of the contractor obliges the entrepreneur - regardless of his previous actions - only when the he in turn is a written acknowledgment of Contractor shall provide to or actually performs the fulfillment (3) Estimates of the entrepreneur are not binding, they represent only an invitation to the parties to the submission of a quotation represents your creation, provided that the Contracting parties have not previously agreed deviant, free of charge. The benefits beyond the usual scope of a cost estimate goes as Design work, construction plans, trips, etc., according to the entrepreneur usual reasons costing charged. (4) In preparing cost estimates, the entrepreneur is not on it announced contract specific circumstances not to take into account. The Contractor is required to the contractor including the full circumstances to inform have the influence on the extent of the labor input and the cost could. (5) Whereas, in quotations, brochures, newsletters, catalogs, advertisements Illustrations, price lists, etc. information on the nature, scope, facilities and Prices of the goods or services, etc. are not binding. (6) Rates for sales shall, insofar is agreed otherwise, without in € net VAT packed stock A-6166 Fulpmes without loading, freight, insurance, Duties, fees or other charges. An increase in production costs (wages, Material management, energy, modified Formbehelfe etc.) between the date of Contract and its performance by the contractor be entitled to these a corresponding increase in price. Orders without price agreement will be on the Day of the current accounting prices, taking into account the then prevailing Cost calculated (7) Technical changes or deviations from plans and specifications of all kinds are Accepting party, they soferne the targeted by this Use do not conflict.

III. (1) All the entrepreneur created or passed commercial and technical documents remain the property of the contractor. Every publication Distribution, and use of such documents may only with the written Consent of the contractor performed. In particular, no such documents Disclosed to third parties. (2) It shall be open to the contractor, any documents at any time for any reason without SPECIFIED the contractor to recover.

IV. (1) absence of a separate agreement, the service or delivery is considered to be „at the factory (stock))" agreed. If the goods from traders due to a separate agreement to provide specific location, the delivery is there, without further agreement - not as „FOB". The contractor shall be open to the choice of transport mode. He is also without a separate order of the contractor authorized for invoices Contractor to obtain insurance. Cost of which is not included in price contained and can be offset by the completion of the insurance. (2) All risks shall pass to the performance by the contractor on the Contractor over, this also applies to the part of the supply as regards the same. At „Ex works (stock)" is considered that the settlement date, the trader is the other party sends the message to its dispatch. Otherwise it the risk - regardless of the agreed delivery Klausen (Incoterms, etc.) - then the parties over when the goods leave the factory or warehouse of the entrepreneur

V. (1) The delivery is a week - is to be met within which - given and g „Factory (stock)." He is only binding if it was expressly designated as such (2) If the other party to the delivery with the absent or for the implementation of Delivery necessary arrangements delinquent, the service or delivery shall in any case as taken from him. This also applies for partial delivery. (3) a service or delivery is delayed due to the contractor involuntary circumstance, the performance or delivery time will be extended without separate statement of the contractor adequately without the entrepreneur This even if the - answer consequences of default of any kind to whatever has Entrepreneurs already in default, at undue complication of the Execution by the contractor in the absence of Damages entitled to withdraw. If the execution of a contract hampered by force majeure, we entrepreneur from his contractual Obligations freely. In such a case the contractor is entitled to Elimination of the disability to perform the delivery or service. (4) If the trader has caused the delay, the contractor may, after setting reasonable, at least six weeks has either demand or withdraw from the contract. This explanation has been the contractor be handed over to a period of grace in writing, and absolutely determined. (5) The employer may, at least - without provoking consequences of default - the observance of the Performance or delivery date from receipt bedungener payments, the timely payment of other outstanding debts, subsequently of the Enlightenment resultant open-ended questions on the availability of all the necessary commands from Fulfillment of the technical requirements as well as the rest of the fulfillment of all Obligations addictive. (6) Where provided by law - but in all cases of minor negligence - are generally Excluded claims for damages due to a delay in delivery. (7) For the obtaining governmental approvals, permits or certificates Third, and the reimbursement of messages to authorities the contractor shall, at his To ensure cost. (8) deficiency as otherwise agreed in writing, the contractor is entitled. Teilund Vorlieferung conduct and put them in proportion to partial settlement. (9) Any damage or loss by the recipient of goods or services simultaneously with respect to the receipt by filing claims the deliverer (eg carrier) determine in writing. Because of a Shipping damage or shortcomings can not refuse to accept the goods or the Invoice will not be accepted. (10) A joint inspection of the product by both the entrepreneur Contract parts after delivery unless otherwise expressly agreed, and this case has the Absence of a sepawrate agreement, the parties on both sides of this carry charges incurred. (11) If the contractor is not the contractual goods or services in the right place at the right time, the entrepreneur can also setting a reasonable Grace period to cancel the contract. The contractor is liable for the entire damages. In exigent circumstances, the contractor a recovery „Best" at the expense of the contractor to make, without a counterpart liable to be. The entrepreneur can also costs of contractors an intercalated with third parties make. (12) All goods which are returned by the contractor must, by our previously Sales are initialed. For all returned goods to ensure communication Handling fee of 10% is charged.

VI. (1) Soferne otherwise agreed in writing, the fee is 30 days from invoice date without deduction, for payment within 14 days after date of invoice 2% discount allowed in this time soferne all due liabilities are paid. (2) Payments made by check or draft for payment only. All expenses and bank fees in connection with transfers and creation or redemption of bills or checks will be borne by the contractor. (3) In case of a bill protest or recourse or non-payment of an invoice all invoices are due immediately, without an explicit need of repayment. The same applies in the event of a significant deterioration in the financial circumstances the contractor (4) The payment default occurs without any further demand of themselves. If payment is delayed invalidate all already incurred or possible future claims of Contractor from the agreed penalties. (5) In the event of late payment, default interest in the amount of 14% pa agreed, a possibly higher interest rate loss is bad or replaced. (6) after the effective date of withdrawal from the contract, the contractor already delivered goods immediately without any further demand on the contractor's expense defer to pay compensation for any reduction in value and all expenses to replace that of his employer in the course of performing the contract and Reversal of age. As compensation for the costs arising from the Damage, the contractor a penalty of 25% of the Bruttofakturenbetrages without paying any additional evidence with immediate maturity. The penalty includes the assertion of further damages not. (7) The contractor may, with its claims against claims of non- Contractor occur.

VII. (1) until full payment of the invoice amount, including interest, costs and expenses and to full compliance with all other present and future financial obligations of the other party in connection with the delivery of goods well as all other goods and services, the delivered goods remain in unrestricted property of the contractor. The contractor at his own expense and put on their own any actions taken depending on the storage Reason or maintaining Eingentums-vorbehalts needed. (2) A sale or transfers of the goods without the express Consent of the contractor and not permitted by payment, which the contractor so if his customer's retention of Noted entrepreneur has. Regardless of the party has already hereby irrevocably, in the case of resale of the goods, all of you incurred claims to the contractor to the satisfaction of payment cede. The entrepreneur can this assignment Anbot any time without time Limiting accept. All fees and expenses connected with it are be borne by the contractor. (3) Up to the complete fulfillment of all financial obligations of the contracting parties also entitled not to process the goods to be loaded or or other To connect things. Otherwise you the business owner is the sole owner of the from the production, transformation and connection to matters arising. (4) In the event a seizure or other use of the goods delivered Party undertakes to notify the employer immediately and on his Cost to put all efforts to protect the right of ownership of the entrepreneur. If the reserved goods discarded by the entrepreneur, it may make a deposition on Cost and risk of the contractor to make. This has all the entrepreneurs To reimburse expenses in connection with the assertion of the owner. (5) The withdrawal of the delivered goods - providing that the contractor is not the explicitly declared - not the same as a contract cancellation.

VIII. (1) As long as not specifically agreed upon is, the transfer of risk one Warranty period of 6 months. For replacements and improvements, the Warranty period is 3 months. Warranty claims expire in any event within 6 months from timely complaint. (2) Visible defects or missing parts must be enforced warranty Committee immediately, but not later than 8 days after the start of the warranty period - latent defects within 8 days of their discovery - the entrepreneur einlangend by registered letter with the immediate cessation of any treatment to complain, otherwise the goods as unconditionally, orderly and free of defects is taken (3) The lack of a legally agreed to his business Warranty period, at its option as follows to meet: a subsequent improvement in business or at any other place designated by the employer, through prior sending the contracting party; b. Replacement of the property so that the entrepreneur submitter defective goods or c. Replacement of the property so that the entrepreneur transitioning defective parts of the product. When not making or not making faultless despite the above measures Reminder or a reasonable extension is available to the contractor the Entitled to any deduction for, failing agreement on the extent of price reduction or in cases of a substantial and irreparable defect is only the right of Conversion to. Other obligations meet the entrepreneurs in the No warranty. (4) The measures provided for by paragraph (5) of this point accumulated costs are - with Except for the shipping costs of replacement goods or spare parts - from contractors to wear. (6) Any repair or replacement of the entrepreneur is at least 5 days in advance new date to announce. If the Party out of him for reasons at this date is not present or it complicates the repair or replacement or makes it impossible to do this shall constitute a waiver on the warranty claims. (7) Ensuring the contractor is excluded if the parties not comply with the orders or operating conditions of the business operator has the Defect was caused by the other party or third parties, even those Tampering or repairs made to the goods do have or , did not let the other party in the required manner, the ability to repair or as long as the contractor has its obligations - so on the particular Payment - not satisfied. Further, the warranty is excluded for consumption and Wear parts. The guarantee is valid only for further deficiencies in compliance with the operating conditions occur during normal use. (8) As part of the warranty to the contractor on any claim Compensation or damages of any kind (eg, follow-up costs, Relocation and replacement costs, lost profits, freight and Entrance fees, etc.)

IX. (1) In the case of damages the company is liable for no more than intent or gross Negligence. Liability for ordinary negligence, as the Compensation for consequential damage and financial loss, loss of interest and damages from Third party claims against the contractor. (2) In the case of gross negligence, liability for damages in any case to 10 times the Nettofakturenbetrages the goods supplied is limited. (3) Failure to comply with conditions of any of the contractor for installation Commissioning and operation is precluded any damages. (4) As long as not contrary to the mandatory provisions of law, any liability for damages under the Product Liability Act and other similar standards, independent legal system which they spring, excluded. The contractor agrees to this disclaimer for the benefit of the contractor at his to bind their customers, to continue on this bond to the last To oblige users to build and this documentary evidence. Claims by third parties from the title of product liability are internally in any case the contractor to wear, so that this particular use of the entrepreneur in the to immediately hold harmless and indemnify has. The employer is not liable for a product or information, the traffic on the part of the contractor in enforced. (5) The contractor has in the course of the marketing of the products of the entrepreneur ensure that the process of passing nachweißlich - particularly with regard Name and address of the purchaser, date of purchase and type of product - found can be. The contractor is also obliged to constantly and his staff proven record of all the information and instructions to the contractor with its Mitliefert products, as well as on legal regulations and sovereign assemblies be informed. This also applies in relation to demand the contractor, so that by appropriate instructions to his sales staff obligation is to inform his customers extensively and advise. The contractor is obliged to come to his knowledge in the products or error Product information from the contractor immediately to pass this and the Match between product information, installation and Versetzanleitungen, Applications etc. on the products of the entrepreneur with the to monitor current state of science and technology and in protest the contractor must be informed immediately and a further matriculation of Products to be omitted in this case immediately. (6) The contractor is required all documents, records and evidence at least 10 years from placing on the market or transmission of the products completely and immediately after issuing the request.

X. (1) performance for all deliveries and payments, even if the transfer actually at a different location, is A-6166 Fulpmes (2) For all completed between the entrepreneur and the other party Contracts and all this from the very effective passing or failing Treaties on claims is the application of substantive Austrian Law agreed. It is up to the entrepreneur to the Austrian application Right to waive in writing. In the event of such waiver to apply Selection of the contractor that law is applicable, either in the country for the Application passes in which the contractor is established, or the result of Reaches rules of private international law of that country to apply in the a court dispute over the disputed claims is listed or to is run. (3) Place of jurisdiction for all disputes arising under a contract, the for A-6166 Fulpmes each factually agreed competent court. The entrepreneur can However, the contracting party to another in - or foreign jurisdiction . sue (4) As part of the computer, all relevant to the business data and Contractor gespeichtert taking account of the Data Protection Act. All packages are delivered to you in full via the ARA license number Entpflichtet 2616

Through the publication of this price list all previous work except validity prices placed.

The prizes are non-binding. From a net amount of € 200, - to destination station is free delivery House. To a net amount of € 200, - Shipping cost in the amount of € 4.30 charged. To a net amount of € 50, - a processing fee of € 10, - charged.

Typing, printing errors as well as any production-related color and weight variations reserved.

STUBAI®

UNSERE PRODUKTGRUPPEN | ***OUR PRODUCT GROUPS***

WERKZEUG	*TOOLS*
SCHRAUBWERKZEUG	*SOCKETS AND SPANNERS*
HOLZBEARBEITUNG	*WOODWORKINGTOOLS*
BAUWERKZEUG	*CONSTRUCTIONTOOLS*
FORSTWERKZEUG	*FORESTRYTOOLS*
SPENGLERWERKZEUG	*ROOFINGTOOLS*
SCHNEIDWAREN	*CUTLERY PRODUCTS*
BESCHLÄGE KUNSTSCHMIEDEARTIKEL	*FITTINGS FORGED ART ARTICLES*
BERGSPORT	*MOUNTAINEERING*
SICHERUNGSSYSTEME	*ASSURANCE SYSTEMS*

WEITERE INFORMATIONEN AUF UNSERER WEBSEITE | *FURTHER INFORMATION ON OUR WEBSITE*

www.stubai.com

STUBAI ZMV GMBH
ZENTRALE FÜR MARKETING UND VERTRIEB
Dr. Kofler Straße 1, Postfach 35/50
6166 Fulpmes, Austria
Tel: +435225/6960-0, Fax: +435225/6960-12
Email: office@stubai.com, Web: www.stubai.com

ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT